

OUVERT
VOS FESTINS 7 JOURS SUR 7
 AU VIEUX DULUTH

SALLE À MANGER
OU
COMMANDE POUR EMPORTER

GÂTEZ-VOUS
 POUR LA RENTRÉE
 SORTEZ AU VIEUX DULUTH!

450-653-8919
AUVIEUXDULUTH.COM
 267, boul. Sir-Wilfrid Laurier

*Au Vieux Duluth suivra les instructions sanitaires du gouvernement au niveau de la sécurité en lien avec la Covid-19

122.1008525-160920

ÉQUIPE BERNIER - DÉRY

COMPÉTENCE | INTÉGRITÉ | SERVICE

NOTRE EXPERTISE
 au service des acheteurs et des vendeurs

ROYAL LEPAGE PRIVILÈGE
 equipebernierdery.com
450 461-2345

1221007693-050220

LES VERSANTS

www.versants.com

Le mercredi 16 septembre 2020 Vol. 20 #39 | 48 pages

ENTENDEZ-VOUS BIEN ?
 Pour le vérifier, venez consulter
Louise Cloutier, audioprothésiste

50 ans
Alyn Simard
 Audioprothésiste

SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE
 50, ch. De La Rabastalière Est, bureau 213
 450.482-3555
 Nouvelle Clinique: **SAINT-MATHIEU-DE-BELCEIL**

alynsimardaudio.com

1221008366-150720

À SURVEILLER À L'INTÉRIEUR : SUPPLÉMENT 50^E ANNIVERSAIRE DE MINTA ET LE JOURNAL DE SAINT-BASILE

ENTRETIEN AVEC NATHALIE ROY

MOINS DE PRÉSENCE EN PUBLIC

PAGE 6

(Photo : Frank Jr Rodi)

Bienvenue aux nouveaux patients
OUVERT 6 JOURS

Clinique dentaire
TAPIERO 30UHADANA

Bienvenidos, hablamos español!
RENDEZ-VOUS ET URGENCE
450 653-7885
OUVERT LE SAMEDI
135, chemin de la Rabastalière Ouest

122.1008566-160920

ROXANNE JODOIN
 courtier immobilier résidentiel

www.roxannejodoin.com

C 514 999.7931
rjodoin@royallepage.ca

ROYAL LEPAGE PRIX DIAMANT ROUGE 2019

ROYAL LEPAGE PRIVILÈGE

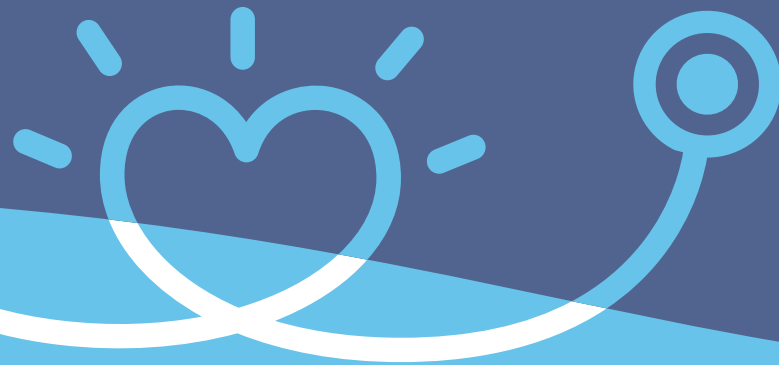
Agence immobilière franchisée et autonome

1221007593-150120



Besoin d'une consultation médicale?

N'attendez pas.



Si vous avez besoin de prendre un rendez-vous avec un professionnel de la santé et que vous ne présentez aucun symptôme d'allure grippale, de la gastroentérite ou de la COVID-19, communiquez avec :

- votre médecin;
- votre clinique médicale;
- votre groupe de médecine de famille;
- ou avec Info-Santé 811, si vous n'avez pas de médecin

pour obtenir une consultation par téléphone, ou encore en personne.

Le port du masque est obligatoire lors d'une consultation.



Toussez dans
votre coude



Lavez
vos mains



Gardez vos
distances



Portez
un masque

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545

COVID-19

Des amendes pour les « irresponsables »

Depuis samedi, des amendes de 400 à 6000 \$ peuvent être délivrées aux citoyens ne portant pas de masque dans les lieux publics fermés.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

« Depuis six mois, des efforts ont été faits par une grande majorité de Québécois pour combattre la pandémie. Par contre, il y a une petite minorité de gens irresponsables qui ne suivent pas les consignes et qui mettent la population à risque ainsi que le réseau de la santé », a indiqué le 10 septembre le premier ministre du Québec, François Legault, dans un point de presse.

« Ce n'est pas vrai que quelques personnes irresponsables vont mettre à risque tout le monde. »
– François Legault

La hausse des cas de contamination à la COVID-19, mettant entre autres les villes de Québec et de Laval dans des zones jaunes où les cas augmentent plus qu'ailleurs, a poussé le gouvernement à annoncer qu'il serait plus sévère envers les citoyens qui ne portent pas de masque dans les endroits publics fermés.

« C'est le temps de sévir. Il y aura des amendes aux citoyens qui ne respectent pas les consignes. Cela s'applique sur tout le territoire, mais on va demander aux corps de police de se concentrer sur les zones jaunes, là où il y a plus de cas. Ce n'est pas vrai que quelques personnes irresponsables vont mettre à risque tout le monde », d'indiquer M. Legault.

Le montant de l'amende devrait varier entre 400 et 6000 \$, mais le nombre actuel d'amendes contestées poussera le gouvernement à être plus clair dans la sanction à donner. « On va s'assurer que les contraventions sont plus simples et complètement légales pour éviter les



François Legault, premier ministre du Québec. (Photo : CPAC)

contestations. Nous n'avons pas l'intention d'ajouter du personnel policier, mais on demande aux policiers, surtout dans les zones jaunes, de faire plus de rondes surtout dans les endroits où l'on doit porter des masques », a précisé le premier ministre.

Le gouvernement travaille en ce moment sur l'augmentation des centres de dépistage et souhaite favoriser chez les citoyens des prises de rendez-vous pour qu'ils se fassent tester. L'objectif est de limiter l'affluence qu'il y a eu ces derniers jours, surtout dans les zones jaunes, où des citoyens devaient attendre parfois plus de 4 heures pour se faire tester.

FIN DES KARAOKÉS

M. Legault a indiqué, lors de son point de presse, ne pas envisager, pour le moment, le confinement des commerces et des entreprises. « Cela ne fait pas partie des considérations. » Il est cependant moins radical lorsqu'il est question des bars ou des karaokés. « Pour les bars, on regarde ça de très proche, notamment pour les karaokés. On n'hésitera pas à agir, mais à court terme, pas question de fermer les bars. On est encore dans une situation qui est sous

contrôle, mais il y a une tendance qu'on n'aime pas », indiquait le premier ministre jeudi. Plus tard, on apprenait que les karaokés seraient fermés jusqu'à nouvel ordre dans les lieux publics tels que les bars et les salles communautaires.

Les programmes de sport-études ont ouvert comme prévu le 14 septembre, comme déjà annoncé, mais uniquement dans les zones vertes et jaunes.

En date de lundi, au Québec, ce sont 65 262 personnes qui ont été infectées par la COVID-19. Il y a 5 780 personnes qui en sont mortes. Au Canada, 137 270 personnes ont été infectées et 9 211 en sont décédées.

Question aux lecteurs :

Que pensez-vous de la fermeture des karaokés?

REDACTION@VERSANTS.COM



DÉNEIGEMENT
450 653-0000

Service de déneigement clé en main, secteur commercial :

- Centres commerciaux
- Syndicats de copropriété
- Immeubles multi-logements



DOMINIQUEFILION.CA

*Nous ne desservons pas le secteur résidentiel.

Les bulles-classes éclatent entre les heures de classe

La notion des bulles-classes n'est pas un système facilement applicable, particulièrement au secondaire où la vie sociale gagne en importance et où la notion d'appliquer les règlements n'est pas une priorité pour tous à l'adolescence.

un texte de Jean-Christophe Noël
redaction@versants.com

« Tu t'en vas à 100 pieds de l'école, plus personne n'a de masque, on se fait des câlins, des poignées de main, on s'échange la vapoteuse à tour de bras, etc. Ensuite, ils nous disent de se laver mais il est trop tard. Ton lavage de mains, il n'est plus efficace. Oui, ils mettent des restrictions mais, au final, ça donne rien », mentionne Philippe*, un Chamblyen de quatrième secondaire à l'école secondaire du Mont-Bruno.

« Tu t'en vas à 100 pieds de l'école, plus personne n'a de masque, on se fait des câlins, des poignées de main, on s'échange la vapoteuse à tour de bras. » - Philippe, élève de quatrième secondaire

En attendant l'agrandissement de l'école secondaire de Chambly, les adolescents de quatrième et cinquième secondaire de Chambly et de Carignan s'entassent à l'école secondaire du Mont-Bruno. L'absence de casiers ajoute à la gymnastique de logistique liée à l'espace.

« On est 36 dans la classe et on devrait être 37. On était pris dans une classe pas de fenêtres, on manquait de place et il y avait même deux personnes qui regardaient le tableau perpendiculairement. Étant donné que nous n'avons plus de casiers, on doit entrer en classe avec nos sacs pleins, nos vestes. Ce sera quoi cet hiver avec les bottes et les gros manteaux? », questionne l'adolescent. À la suite de la



École secondaire du Mont-Bruno. (Photo : archives)

demande de plusieurs parents, les élèves du groupe de Philippe ont changé de local.

ÉDUCATION PHYSIQUE

Les élèves n'ont plus accès aux vestiaires et n'ont pas le droit de se changer en classe pour leur cours d'éducation physique. Ils doivent donc arriver à l'école avec leur tenue de sport ou la porter sous leurs vêtements habituels. Il est permis de croire que 36 adolescents aux hormones actives, dans une même classe sans fenêtres, portant leur linge rempli de sueur pourraient créer une ambiance particulière pour l'odorat.

« Je viens de m'acheter des joggings. Habituellement, je suis en short. Là, on n'a plus le droit de se changer. Il faudrait que j'arrive avec des shorts sous mon pantalon, mais je ne suis pas confortable ainsi et à dix degrés, tu ne pars de chez toi en short le matin. On se fait dire d'apporter notre antisudorifique et d'en mettre plus pendant la journée », explique le jeune Chamblyen.

RÉUSSITE SCOLAIRE

Le passage au secondaire n'est pas une étape facile pour tous les adolescents. Comment

cette "nouvelle" école peut-elle impacter un élève?

« Déjà, je suis peu motivé d'aller à l'école. Je ne suis pas super bon et on m'impose cette nouvelle réalité. Je ne dis pas que je vais lâcher demain matin, mais ça n'embellit pas tes journées, disons. Ce sont des journées qui demandent encore plus de préparation. Ça ajoute au poids », conclut Philippe.

CÉGEP

Le cégep n'est pas épargné par ces bouleversements. C'est le cas de Sophie*, une Chamblyenne qui en est à sa première année en soins infirmiers au cégep de Saint-Jean-sur-Richelieu. Certains de ses cours se disent « en présentiel », c'est-à-dire que l'étudiant doit être sur place, alors que d'autres se disent « en virtuel », donc, que la matière peut être transmise par visioconférence. Qu'en est-il quand un virtuel est suivi immédiatement d'un présentiel?

« Pour le cours virtuel, je dois emprunter un local. Je passe mon cours en ligne dans le local. Ensuite, je peux me présenter à mon cours qui se déroule concrètement à l'école. »

Au cégep, ce sont les élèves qui sont responsables de désinfecter leur place de travail. Tant que tout le monde n'est pas assis, les étudiants doivent garder leur masque. Cette nouvelle ère, Sophie s'y adapte sans difficulté. « Ça ne me dérange pas. Je trouve qu'ici, la capacité d'adaptation est grande. Cette semaine, ma sœur passait un test pour la COVID-19 et je devais attendre ses résultats afin de pouvoir retourner au cégep. Ma prof a fait son cours en présentiel et m'a incluse en ligne pour que je puisse suivre le cours », termine positivement la cégepienne.

*Prénom fictif

Question aux lecteurs :

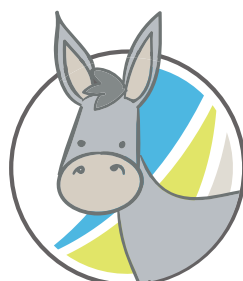
Les normes sanitaires sont-elles applicables au secondaire?

REDACTION@VERSANTS.COM

MINTA 50 ANS
de solidarité internationale

1221.008528-160920

Minta a permis la réalisation de quatre projets au Tchad, pour un montant de 9 720\$. Deux de ces projets consistaient à acheter des bobines de fils pour permettre à un groupe de dames de Saint-Bruno de tricoter des bandelettes spéciales destinées à une léproserie.



minta-saint-bruno.org

1 million pour 6 millions

Arthrite SOCIÉTÉ

Joignez-vous au mouvement

arthrite.ca

1221.008560-160920

Éducation

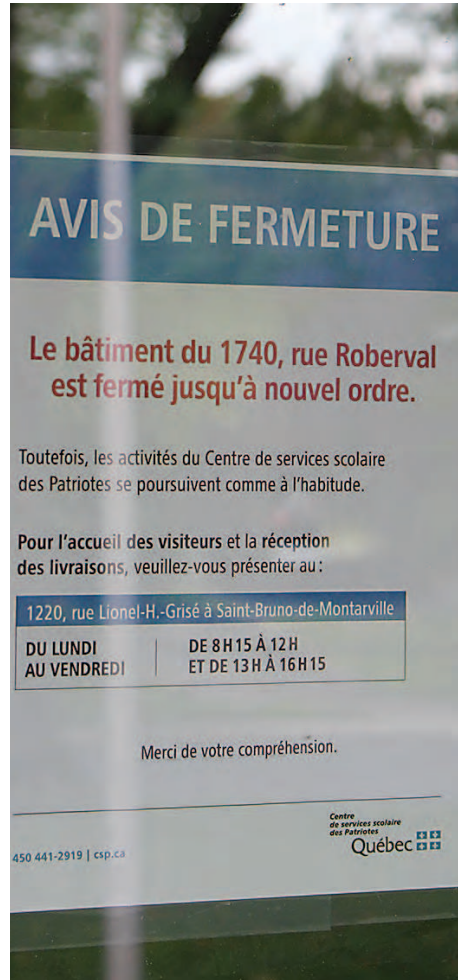
Le Centre de services scolaire des Patriotes fermé

La rentrée scolaire 2020 sera marquée par la gestion de la COVID-19 dans les écoles. Au Centre de services scolaire des Patriotes (CSSP), une difficulté supplémentaire vient compliquer les choses. Depuis le 26 août, son centre administratif, situé à Saint-Bruno-de-Montarville, est fermé.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Les employés du 1740, rue Roberval, à Saint-Bruno-de-Montarville, ont été forcés de travailler de chez eux ou de déménager dans une autre bâtisse du CSSP. « Le bâtiment est temporairement fermé en raison des résultats d'une inspection de routine qui a permis d'identifier la présence de moisissures au niveau d'un local. Soucieux de savoir exactement à quoi s'en tenir, le CSSP a pris la décision de demander des expertises supplémentaires à différents endroits de la bâtisse et de demander une analyse de la qualité de l'air », a indiqué aux Versants Maryse St-Arnaud, porte-parole du CSSP.

Aucune information sur cette fermeture n'est visible sur le site Internet du CSSP. Il est seulement possible de lire l'information à partir d'une affiche collée sur la porte de l'édifice indiquant, sans plus de précision, que l'édifice est fermé jusqu'à nouvel ordre.



Le cœur de l'organisation administrative du CSSP est fermé jusqu'à nouvel ordre. (Photo : Frédéric Khalkhal)

On peut y lire : « Le bâtiment du 1740, rue Roberval est fermé jusqu'à nouvel ordre. Toutefois, les activités du Centre de services scolaire des Patriotes se poursuivent comme à l'habitude. »

Désormais, tous les colis sont livrés au 1220, rue Lionel-H.-Grisé, à Saint-Bruno-de-Montarville, et l'on peut croire qu'une partie des employés a été rapatriée à la même adresse.

Le CSSP nous garantit que cette situation n'a rien changé à la gestion de la rentrée scolaire. « Les services aux élèves ne sont pas affectés. En raison de la pandémie de la COVID-19, la plupart des employés étaient déjà en télétravail depuis mars dernier et pleinement fonctionnels. Ceux dont la fonction exige en partie ou en totalité une présence physique ont été redéployés dans une autre bâtisse du Centre de services scolaire des Patriotes. »

DEPUIS LE 26 AOÛT

La décision a été prise le 26 août et le centre administratif est fermé depuis. « Les différents tests ont été effectués au cours des dernières semaines et leur analyse est présentement en cours. Le Service des ressources matérielles a publié un appel d'offres pour l'octroi d'un mandat pour la reconstruction des murs entre le 10 et le 19 septembre 2020. Nous sommes dans l'attente du rapport de la qualité de l'air et du rapport de l'ingénieur en structure. Compte tenu du temps nécessaire à la réalisation des

prochaines étapes, il n'est pas possible de savoir avant la semaine du 21 septembre le moment où les employés pourront réintégrer l'édifice situé au 1740, rue Roberval », nous précise-t-on.

La Direction de la santé publique de la Montérégie travaille de concert avec le CSSP afin d'assurer un environnement de travail sain et sécuritaire pour tous les employés, a précisé le CSSP.

L'édifice actuel a été agrandi et rénové il y a environ 20 ans.

LE CSSP

La Commission scolaire des Patriotes, devenue cet été le CSSP, assure des services éducatifs à la population de 21 municipalités en outillant et en soutenant un réseau de 69 écoles et centres de formation accueillant 34 717 élèves.

Le CSSP a également pour mission de promouvoir et de valoriser l'éducation publique sur son territoire, de veiller à la qualité des services éducatifs et à la réussite des élèves en vue de l'atteinte d'un plus haut niveau de scolarisation et de qualification de la population et de contribuer, dans la mesure prévue par la Loi sur l'instruction publique, au développement social, culturel et économique de sa région.

bleu.eco
Matelas • Oreillers • Lits Articulés

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 250\$
SUR LES MATELAS LE TOPAZE, LE BLEUECO ET LE 100% LATEX TALALAY et jusqu'à **30% de rabais** sur la literie
Livraison toujours gratuite et sans contact!

Assurez-vous d'un réveil incomparable

Visitez le www.bleu.eco

FABRIQUÉ AU QUÉBEC

Accord Desjardins

L'impact de la COVID-19 sur la culture

Entretien avec Nathalie Roy, ministre de la Culture

Lors d'une visite à Saint-Bruno pour inaugurer une sculpture en l'honneur d'un organisme local, Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications, a accepté de répondre à nos questions.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Vous étiez à l'inauguration d'une sculpture à Saint-Bruno-de-Montarville aujourd'hui (lundi 14 septembre). Après ce qui s'est passé avec la mairesse de Longueuil, qui a reçu un résultat positif à la COVID-19, y a-t-il un protocole particulier pour que les ministres évitent de contracter le virus ou ne le propagent pas pendant leurs activités?

C'était une activité à l'extérieur. Il pouvait y avoir une distanciation d'un mètre entre chaque personne portant un masque, alors j'ai pu y aller. Le nombre de cas des personnes atteintes de la COVID-19 augmente, alors on a reçu des directives vendredi dernier. On doit restreindre nos activités en public et ne plus faire d'activités à deux ministres. Je tenais à être là, à cette inauguration, car cela fait des années qu'ils y travaillent et que c'est à l'extérieur. Ces directives pour les ministres, c'est pour éviter d'être contaminé, mais surtout pour éviter que l'on propage le virus. La réalité, c'est que demain, je vais être en présence du premier ministre du Québec. C'est aussi pour protéger notre premier ministre. On tente ainsi de diminuer au maximum nos sorties publiques. Donc, il faut faire particulièrement attention.

Le secteur de la culture a été et est encore touché durement par la pandémie. Vous avez déjà fait des annonces pour aider les acteurs de la culture, mais c'est encore difficile. Ne craignez-vous pas que l'on perde de nombreux joueurs qui font rayonner le Québec?

La COVID-19 impacte tous les domaines d'activités, y compris le domaine de la culture, bien entendu. C'est ainsi qu'on y va de mesures qui sont améliorées et bonifiées de semaine en semaine pour aider les gens, mais on ne sait pas à quel moment il y aura ce retour à la normale. Ici, j'ai mis 51 millions sur la table pour garantir la reprise des tournages, car il y avait un problème de garantie de financement accordé par les établissements bancaires, partout ailleurs. Si l'on a pu voir *District 31*, c'est parce que l'on s'est battus pour créer un programme afin de garantir que les tournages puissent se poursuivre. Ça fait travailler beaucoup de monde. Les tournages en télévision, ça a repris, comme pour le

cinéma. Regardez aux États-Unis, il n'y a pas de telle mesure, cela ne tourne pas et tout est fermé. C'est la même chose pour les arts de la scène. Ici, le nombre de spectateurs a augmenté à 250 personnes en salle avec des mesures de distanciation. Les compagnies théâtrales, les arts de la scène commencent à revoir leur production pour les adapter. On a fait des programmes pour les aider, pour pouvoir adapter les lieux. C'est un travail constant d'adaptation et c'est tout à fait normal que l'on s'ajuste, mais à l'égard du programme de relance en culture, c'est un programme de 400 millions de dollars que j'ai déployé, dont 250 millions de dollars d'argent neuf qui va directement à plein d'artistes. Ce n'est pas une PCU québécoise qu'on a fait, nous. Ce sont des programmes pour les faire travailler. C'est pour les faire créer, faire de la médiation, pour adapter leurs œuvres. Tout au cours de l'été, on a vu différents événements culturels totalement inusités qui ont pris forme. C'est grâce au programme qu'on a mis sur pied et on a vu des choses extraordinaires. On a vu l'OM qui a fait des enregistrements et des captations payantes. On a vu naître plein de spectacles de cirque. J'ai mis beaucoup d'argent pour les arts de la scène. Un des programmes fait en sorte que nos grands théâtres de Montréal se sont mis ensemble pour faire des captations monétisées de leurs œuvres qu'il est possible de voir de chez nous. Vous pouvez écouter la pièce de théâtre du TNM et l'artiste sera payé. C'est un programme que j'ai mis sur pied. Il y a un million de dollars que j'ai mis dans ce programme pour que des artistes puissent travailler. On essaie de trouver une façon pour qu'il y ait un contact entre les artistes et le public, en respectant les normes de distanciation sociale. Il n'était pas question qu'au Québec, on ferme tout et que l'on dise qu'il n'y en aura plus d'art jusqu'au jour où tout reviendra à la normale, comme c'est le cas aux États-Unis actuellement. On n'est pas au retour à la normale. Donc, il y a des adaptations à faire, des améliorations à avoir, c'est en perpétuel mouvement.

Que dites-vous aux entreprises dans l'événementiel qui dépendent des activités culturelles pour certaines, mais qui ne dépendent pas du ministère de la Culture pour recevoir de l'aide?

Il y a des programmes sur pied avec le ministre de l'Économie. Les plus petits joueurs en culture, dès le début de la pandémie, ont reçu des dizaines et des dizaines de millions de dollars distribués à des milliers d'organismes en culture qui ont reçu six mois de subvention d'un coup et il ont reçu en six mois ce qu'ils reçoivent en une année pour les aider. Comme je vous le disais, la



Nathalie Roy, ministre de la Culture et des Communications, députée de la circonscription de Montarville. (Photo : courtoisie)

perfection n'est pas de ce monde et encore moins dans la gestion d'une pandémie. Cependant, on aide, de façon différente, différents joueurs et qui répondent de différents ministères. Il y a plusieurs entreprises qui ne relèvent pas du ministère de la Culture, comme certaines salles de spectacle pour lesquelles j'ai quand même créé un programme pour s'adapter à présenter des œuvres et plusieurs millions ont été investis là-dedans.

Les sorties pédagogiques au théâtre ou dans les lieux culturels pour les écoles, est-ce que cela aura toujours lieu?

Oui, oui et oui. J'en parlais avec le ministre de l'Éducation, Jean-François Roberge. Je lui disais que l'an dernier, en 2019, nous avons annoncé 112 millions de dollars sur cinq ans pour les sorties culturelles des primaires et secondaires pendant leur année scolaire. C'est énorme. Nous sommes justement en train de voir l'impact des matinées théâtrales, l'impact pour le milieu culturel. Il y avait un élan extraordinaire jusqu'à ce que la COVID-19 ferme tout. J'ai dit à M. Roberge que c'était important que les classes puissent retourner dans les salles et, tout à fait, elles peuvent retourner dans les salles avec les règles : le masque, la distanciation, avec le transport. Oui, c'est possible. Les sorties pédagogiques n'ont jamais été arrêtées. Avec les mesures nécessaires, les jeunes pourront sortir. Ce sont les écoles qui décideront, mais nous, on formule le souhait que les enfants puissent retourner assister à des pièces et sortir.

Une ministre en temps de COVID-19, c'est plutôt occupée. Comment vous organisez-vous pour garder un œil sur votre circonscription de Montarville?

J'ai une équipe extraordinaire, à commencer par ma cheffe de bureau, Sylvie Trépanier, une fille de Saint-Bruno, Vanessa Guimond, une autre fille de Saint-Bruno, et Jean-François Dupuis, un gars de Boucherville. Je suis en lien constant

avec ces personnes qui travaillent avec moi dans le bureau de circonscription et j'y vais le plus souvent possible. J'étais là cet été et on continue notre travail. Il y a deux ou trois semaines, une activité à Boucherville était la première depuis la mi-mars, comme celle de MINTA aujourd'hui (le 14 septembre). Mais on prend toutes les mesures de protection. On y va quand on peut y aller. On commence à siéger demain; donc mardi, mercredi et jeudi on est à Québec, puis vendredi on est dans la circonscription et aussi à Montréal.

On voit arriver une deuxième vague de la pandémie. Est-ce que le milieu culturel doit s'inquiéter d'un nouveau confinement?

C'est la raison pour laquelle il ne faut pas relâcher les efforts. Il faut s'assurer de reprendre nos bonnes habitudes sanitaires. Vous savez, les écloisions, ce ne sont pas dans les salles de spectacle qu'on les a vues. Il y a là des gens très disciplinés. Une personne en salle de spectacle, distanciee des autres spectateurs, qui porte le masque, qui est là pour écouter, qui est là pendant une heure et demie, tout cela entre en ligne de compte et nous fait dire que les activités culturelles se font de manière très sécuritaire. Ce sont des gens très responsables et nous, ce que l'on veut faire, c'est éviter une seconde vague. Donc, dans le milieu culturel, les gens respectent les consignes. J'espère que dans d'autres milieux, cela se fera aussi, car nous voulons éviter des écloisions. Mais la décision du confinement n'est pas prise par la ministre de la Culture. Moi, je presse pour que l'on ouvre davantage. On veut prévenir en ce moment une seconde vague. On ne veut pas reconfiner les gens, le gouvernement l'a dit.

Avez-vous un plan en cas de deuxième vague ou pas pour la culture?

Les plans sont élaborés par le ministre de la Santé et je le laisserai en parler au moment voulu.

LES
VERSANTS
www.versants.com

Les Versants du Mont-Bruno inc.
1488, rue Montarville J3V 3T5
450 441-5300 www.versants.com

Éditeur
Philippe Clair
pclair@versants.com

Adjointe administrative
Michèle Caya
mcaya@versants.com

Directeur de l'information
Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Journalistes
Frank Jr Rodi
frodj@versants.com
Martine Veillette
Jean-Christophe Noël

Réviseur - Correcteur
Charles DuBois

Coordonnatrice ventes et solutions médias
Carole Bouvier
ventes@versants.com

Ventes et solutions médias
Sylvie Croze
scroze@versants.com
Serge Cordeau
scordeau@versants.com

Directrice de production
Stéphanie Lambert
slambert@versants.com

Infographistes
Denis Kiopini
Christine Burke

Imprimerie
Transcontinental

Distribution
Publi-Sac

19 593 exemplaires

RÉSEAU SÉLECT

Financé par le gouvernement du Canada

Canada

Inauguration du globe terrestre

Pour la pérennité de Minta

L'œuvre commémorative en forme de globe terrestre, moyen de sensibilisation qui souligne le 50^e anniversaire de Minta, a été officiellement inaugurée à Saint-Bruno le 14 septembre, devant une centaine d'invités.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Tous arboraient le couvre-visage lors de cette matinée de célébration. Parmi eux, la ministre de la Culture et des Communications et députée de Montarville, Nathalie Roy, le cofondateur de Minta, René Didier, de même que l'artiste qui a conçu l'œuvre, Jim Couture.

La présidente de Minta, Gisèle Prévost, a profité de l'occasion pour annoncer le dévoilement d'une plaque commémorative. Un texte y explique l'œuvre de Jim Couture. Puis, les différents donateurs qui ont permis la création de ce globe sont aussi inscrits sur le panneau dévoilé par Nathalie Roy et René Didier.

Au micro, René Didier a souligné qu'il était « bouleversé d'avoir été invité » à ce rendez-vous. C'est le 14 septembre 1969, la première fois qu'il a rencontré celui qui allait devenir le cofondateur de Minta, le curé Lucien Foucreault, lors d'une messe en l'église de Saint-Bruno. « Lucien Foucreault était un passionné de l'aide aux pauvres et un passionné

de l'aide au développement. Il conviait les gens à lui soumettre des idées », raconte René Didier, qui a soumis son projet pour venir en aide à un village du Cameroun, Minta. « Lucien Foucreault avait cette capacité de mobiliser quantité de gens. Minta a réussi grâce à l'énergie et à la capacité de mobilisation de cet homme. De Saint-Bruno, Minta s'est ensuite essaimé en Afrique, en Amérique latine, en Asie... », raconte un René Didier ému.

« Minta, c'est 50 ans d'amour pour tous les peuples. » - Nathalie Roy

D'ailleurs, la ministre Nathalie Roy a rappelé que M. Didier avait été la bougie d'allumage de Minta. « Votre héritage est bien vivant, M. Didier. Minta représente la solidarité à travers les peuples. Cette solidarité, on la vit actuellement avec la pandémie; nous sommes de plus en plus liés les uns aux autres. Minta, c'est 50 ans d'amour pour tous les peuples », de mentionner Nathalie Roy.

De son côté, le président d'honneur de Minta, l'éditeur du journal *Les Versants* du Mont-Bruno, Philippe Clair, a constaté l'emplacement de la sculpture commémorative. « Bravo à l'artiste, Jim Couture, pour son travail. Je tiens à dire que l'œuvre est très bien située sur le



La présidente de Minta, Gisèle Prévost, au micro lors de l'inauguration officielle de l'œuvre soulignant le 50^e anniversaire de l'organisme. (Photo : Frank Jr Rodi)

terrain de la fabrique. » Implanter un monument commémoratif sur un site, c'est aussi une façon d'offrir une visibilité à l'organisme d'aide humanitaire qu'est Minta afin de susciter une relève au sein du comité. Le choix de cet endroit ne s'est pas fait sans difficulté, par contre : l'entrée de la ville par le carrefour giratoire, la bibliothèque municipale, le Vieux Presbytère ou le lac du Village puis, devant l'école De Montarville, tous des endroits qui ont été proposés. Finalement, l'emplacement choisi se situe sur le terrain de la fabrique.

Rappelons que l'objectif de la mise en place d'une telle structure est de démontrer, 365 jours par année, aux concitoyens des deux

villes membres de la communauté chrétienne de Saint-Bruno et de Saint-Basile, « l'importance de ce fait : nous sommes tous frères et sœurs, et ce, peu importe le lieu de notre naissance », selon Bruno Goulet, membre bénévole de l'organisme.

Le financement de ce projet a été assuré à 100 % par des dons voués à cette fin. La collaboration de différents partenaires et de généreux donateurs, dont la ministre de la Culture, Nathalie Roy, la Caisse Desjardins du Mont-Saint-Bruno, les Frères Saint-Gabriel ainsi que « plusieurs amis de Minta », dont *Les Versants* du Mont-Bruno, aura permis la réalisation de ce projet.

**Au travail chaque jour
pour faire avancer les dossiers
qui vous tiennent à coeur!**

LUDOVIC GRISÉ FARAND
MAIRE SUPPLÉANT • CONSEILLER MUNICIPAL POUR LE DISTRICT 4

Bureau : Hôtel de ville, 1585, rue Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville Téléphone : 450 645-2905

1221009492-160920

CHRONIQUE FINANCE



Philippe Leblanc,
CFA, MBA
Chef des placements
à COTE 100

leblancp@cote100.com

De l'importance d'être reposé, tant pour l'athlète que pour l'investisseur

Les marchés boursiers ne sont pas de tout repos pour l'investisseur. Les sources de stress y sont multiples alors que l'investisseur est sans cesse confronté à des conditions changeantes et à la nécessité de prendre des décisions concernant les titres de son portefeuille ou ceux qu'il voudrait y ajouter. La pandémie que nous traversons ajoute sensiblement au niveau de stress ambiant.

J'ai donc pensé attirer l'attention sur un aspect de l'investissement dont on ne parle que rarement : la nécessité de se reposer.

L'importance cruciale du sommeil est de plus en plus discutée dans le monde du sport de haut niveau. Dans un univers où les médailles sont souvent gagnées par quelques centièmes de seconde, tout avantage relatif devient critique. Le sommeil est particulièrement important parce qu'il influe non seulement sur le niveau de motivation, sur l'attitude générale, sur la récupération physique et mentale après l'effort, mais aussi sur les processus cognitifs de l'athlète.

J'ai lu il y a quelque temps une étude intéressante sur le sujet dans la revue *Strength and Conditioning*, journal de février 2016 intitulée « The Importance of Sleep for Athletic Performance », écrite par Geoff J. G. Marshall, coach physique à Middlesex University and British Fencing, et Anthony N. Turner, directeur des études aux programmes post-graduation au London Sport Institute de l'Université Middlesex. Selon les auteurs, « la privation de sommeil mène à une performance diminuée, à une motivation et à un niveau d'éveil réduits et à des processus cognitifs inférieurs qui se traduisent par de faibles niveaux d'attention et de concentration ainsi qu'à une perception accrue de la fatigue et de la douleur ».

Dans cette étude, les auteurs recommandent au moins de 7 à 9 heures de sommeil par jour afin d'assurer une récupération psychologique (qui affecte la capacité d'apprendre, la motivation et la mémoire) et physiologique adéquate.

Il me semble évident que ce qui s'applique à l'athlète s'applique tout autant au gestionnaire de portefeuille ou à l'investisseur sérieux qui visent à améliorer leur performance boursière à long terme. Lorsque vient le moment de prendre une décision, mieux vaut être reposé et calme que fatigué et stressé.

À mon avis, un autre aspect crucial de l'entraînement de l'athlète de haut niveau concerne la nécessité de prendre régulièrement des périodes de congé de son sport. Il est à mon avis contreproductif pour un athlète de s'entraîner sept jours par semaine, 12 mois par année, sans relâche.

J'estime que c'est la même chose pour un investisseur à temps plein. Il importe de prendre des pauses régulières de l'investissement, de prendre du recul par rapport au marché boursier et à son portefeuille.

COURRIER AUX LECTEURS

Moyen de pression dans les RSG en milieu familial

En ce vendredi 11 septembre, partout dans la Rive-Sud, de Brossard à Longueuil, les responsables de service de garde (RSG) en milieu familial membres de la CSN limitent la période d'ouverture de leur service à sept heures consécutives, conformément à la rémunération qui leur est offerte par le gouvernement. Chacune des RSG est libre de commencer sa journée de travail plus tard que d'habitude ou de la terminer plus tôt.

Habituellement, les RSG en milieu familial travaillent jusqu'à 10 heures par jour pour répondre aux besoins des familles. « Dans les faits, ces femmes travaillent au moins trois heures de plus quotidiennement, sans rémunération ni reconnaissance du ministère de la Famille. Personne n'accepterait de faire une cinquantaine d'heures par semaine pour 27 000 \$ par année, après avoir couvert toutes les dépenses », s'indigne Mélanie Bouchard, vice-présidente pour la Montérégie de la Fédération de la santé et des services sociaux (FSSS – CSN).

« Être sous-payée à ce point, c'est inacceptable. De façon méprisante, le ministre de la Famille, Mathieu Lacombe, nous considère comme des femmes qui amusent les enfants à la maison plutôt que comme de véritables professionnelles de la petite enfance. Le gouvernement profite de notre dévouement, car il sait que nous

refusons de nuire aux parents avec lesquels nous développons une relation de confiance précieuse, décrit Karine Morisseau, représentante du secteur des RSG de la FSSS – CSN. Pas étonnant que des centaines de membres choisissent de fermer définitivement leur service à défaut de pouvoir gagner leur vie. »

« Dans les faits, ces femmes, parce que ce sont essentiellement des femmes, sont obligées d'abandonner leur travail pour aller vers des emplois plus rémunérateurs. Dans ces temps difficiles, nous tenons à assurer toutes celles qui se battent pour survivre et améliorer leurs conditions de travail de la solidarité des 30 000 autres travailleurs CSN de la Montérégie », s'indigne Annette Herbeuval, présidente du Conseil central de la Montérégie – CSN « Nous serons présents avec elles dans leurs actions. »

Limiter les impacts pour les familles

Cette nouvelle étape dans les moyens de pression vise à obtenir une véritable reconnaissance du gouvernement. Les discussions visant à fixer nos conditions de travail doivent reprendre devant un médiateur, à la demande de la CSN. « La dernière chose que nous souhaitons, c'est de déplaire aux parents qui connaissent, eux aussi, leur lot de défis en cette période de pandémie. Mais nous savons qu'ils nous

appuient dans nos revendications », ajoute Karine Morisseau.

« Tous les parents ont été informés plusieurs jours à l'avance afin de limiter les impacts sur leur routine. De même, ils savent que les moyens de pression vont s'accélérer la semaine prochaine si le gouvernement du Québec s'entêtait à ne pas reconnaître l'importance des tâches que nous assumons », conclut Karine Morisseau.

À propos, le Conseil central de la Montérégie – CSN regroupe près de 31 000 membres répartis dans plus de 200 syndicats, dont les syndicats des RSG à Saint-Hyacinthe, à Saint-Jean-sur-Richelieu, à Brossard et à Longueuil.

La FSSS – CSN réunit 110 000 travailleuses et travailleurs, dont près de 90 000 du réseau public de la santé et des services sociaux, partout au Québec, et ce, dans toutes les catégories de personnel. Elle représente près de 3 000 membres dans le réseau des services de garde éducatif en milieu familial.

François Baillargeon, conseiller syndical SAMVR – CSN / source : Fédération de la santé et des services sociaux (FSSS – CSN)

LE CLIC DE LA SEMAINE



Voici une photo prise lors d'une promenade au parc du mont Saint-Bruno. (Photo : Éric Trudel)

**FAITES-NOUS
PARVENIR VOS
PHOTOS À
REDACTION@VERSANTS.COM**

(Les photos publiées peuvent être réutilisées pour illustrer des articles de nos publications.)

Centre de services scolaire des Patriotes (CSSP)

Une première entente avec le RTL

Le Réseau de transport de Longueuil (RTL) annonçait cette semaine qu'il aidera les CSSP de son territoire pour faciliter le transport scolaire.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Près de 6 400 étudiants du secondaire voyagent maintenant avec le Réseau de transport de l'agglomération de Longueuil, annonçait le RTL en début de semaine. Grâce à une entente avec le Centre de services scolaire des Patriotes (CSSP) et au renouvellement d'ententes avec les centres de services scolaires Marie-Victorin et Riverside, le RTL transporte plus de 2000 élèves supplémentaires en 2020-2021 pour un total de près de 6400.

Ces nouveaux utilisateurs viennent combler en partie la baisse de l'achalandage observée auprès de la compagnie de transport de l'agglomération de Longueuil depuis le début de la pandémie.

« Il s'agit d'une croissance de près de 47 % par rapport à la rentrée scolaire 2019-2020. Nous sommes heureux d'accueillir ces nouveaux utilisateurs qui pourront bénéficier d'un accès à nos services du lundi au vendredi, entre 6 h 30 et 18 h 30. Selon la formule adoptée par les centres de services scolaires, les étudiants

pourront également avoir accès au réseau d'autobus en dehors de ces heures avec un faible supplément et adopter le transport en commun au quotidien. Nous remercions nos partenaires, les élèves et leurs parents, de leur confiance. Nous savons que tout changement demande une période d'adaptation et nous serons à l'écoute de cette nouvelle clientèle », a affirmé M. Jonathan Tabarah, président du conseil d'administration du RTL.

Le RTL a ajouté onze nouvelles lignes scolaires intégrées à son réseau pour la rentrée scolaire de 2020-2021. Les partenariats avec les commissions scolaires ont débuté en 2014, mais l'entente avec le CSSP est une première.

« Il s'agit d'une première collaboration avec le RTL. Nous verrons dans le futur la possibilité de poursuivre les discussions à la suite de cette collaboration », nous indique Maryse St-Arnaud, porte-parole du CSSP.

PAS ASSEZ

Même si les autobus du RTL sont les bienvenus pour venir en aide aux autobus scolaires, devant transporter un nombre d'élèves limité en raison des nouvelles normes sanitaires causées par la COVID-19, les besoins du CSSP ne sont pas comblés. « Le RTL ne dessert que deux villes sur l'ensemble de notre territoire, soit Boucherville et Saint-Bruno-de-Montarville. Nos pourparlers avec le RTL ont débuté en juin,



Jonathan Tabarah, président du conseil d'administration du RTL. (Photo : courtoisie)

lorsque les mesures sanitaires à mettre en place ont été annoncées. Compte tenu du court délai, le RTL n'avait pas beaucoup de véhicules et de chauffeurs disponibles. Il a toutefois été en mesure de desservir une zone, soit un groupe d'environ 350 élèves de Boucherville (pas tout Boucherville) d'un territoire précis. Le RTL a pu mettre en place cinq trajets scolaires pour ce secteur. Il n'était pas possible de mettre en place des trajets scolaires pour les autres secteurs de Boucherville, de même que pour Saint-Bruno », précise Mme St Arnaud.

Cette année, la suspension du service de transport scolaire concerne les élèves ayant deux adresses, dans le cas où des parents sont séparés, par exemple. « Ce sont 1000 élèves au secondaire et un peu moins de 100 élèves au primaire », précise le CSSP. En ce qui concerne

le manque de places disponibles, ce sont 400 élèves du secondaire et 300 élèves du primaire qui n'ont pas été retenus.

MOINS DE BUS À SAINT-BRUNO

Le RTL a décidé de fermer, il y a quelques semaines, ses lignes 91, 92, 192, 199 et T94 qui desservent toutes Saint-Bruno-de-Montarville. Demeure la ligne 99 pour rejoindre la municipalité.

Rappelons que les lignes 91 et 92 desservent la station de train de la municipalité, proche du parc industriel.

Au total, ce sont 31 lignes d'autobus que le RTL a supprimées au sein de l'agglomération pour pouvoir pallier les pertes financières entraînées par la pandémie et la baisse de fréquentation des transports en commun des usagers.

marché public
DE SAINT BRUNO

Jusqu'au **10**
octobre!



Tous les **samedis**
9 h 30 à 14 h,
à la **Place du Village**

S'il vous plaît, avant de vous présenter,
consultez les mesures d'hygiène :
stbruno.ca/marche-public

Partenaires :



Mairesse de Longueuil

Sylvie Parent infectée à la COVID-19

La mairesse de Longueuil, Sylvie Parent, a contracté la COVID-19. Elle s'est placée en isolement pour une période de 10 jours.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Dans une déclaration rendue publique le 8 septembre sur le site de la Ville de Longueuil, la mairesse Sylvie Parent mentionne qu'elle a commencé à ressentir les premiers « symptômes légers » de la maladie le vendredi précédent, soit le 4 septembre. « Dès le lendemain et après qu'on m'ait informée d'un test positif chez une personne que j'avais côtoyée, j'ai pris la décision de passer un test. Un résultat positif m'a été communiqué le dimanche 6 septembre et, conformément aux directives de la santé publique, je me suis immédiatement placée en isolement pour une période d'au moins

10 jours. » Le 16 septembre devrait être ciblé comme la date de la fin de son isolement.

EN ISOLEMENT

Trois ministres du gouvernement de François Legault ont dû se placer en isolement après avoir côtoyé la mairesse Sylvie Parent, et ce, d'ici à ce qu'ils passent le test de la COVID-19. Il s'agit de Simon Jolin-Barrette, François Bonnardel et Chantal Rouleau. Ceux-ci ont tous reçu des résultats négatifs.

Puis, la mairesse de Montréal, Valérie Plante, a souligné qu'elle se mettait en isolement préventif, non pas parce qu'elle a côtoyé Sylvie Parent, mais parce qu'elle a eu des entretiens avec la ministre Rouleau.

**« Le virtuel ne nous empêche pas de faire ce que l'on a à faire. »
- Martin Murray**

Dans sa déclaration publique, Mme Parent ajoute qu'elle entend poursuivre son travail d'élue par vidéoconférence, entre autres pour les dossiers quotidiens de la Ville, les rencontres des diverses instances et les activités de représentations lorsque la situation le permettra virtuellement. « Je devrai par contre annuler ma présence aux événements nécessitant une présence physique. Je reprendrai mes activités normales lorsque j'aurai le feu vert de la santé publique, dit-elle dans un communiqué. J'ai souvent joint ma voix à ceux et celles qui rappellent que la pandémie est loin d'être terminée et j'en suis aujourd'hui la démonstration. Je réitère donc l'importance, pour chacun et chacune de nous, de respecter les règles de distanciation sociale et les directives de la santé publique. »



La mairesse de Longueuil, Sylvie Parent. (Photo : archives)

en quarantaine alors que le 9, elle revenait d'un séjour aux États-Unis. La période d'incubation de 14 jours, à l'époque, suivant la date de son retour, déterminait le 23 mars à titre de fin de sa quarantaine.

Questionné par *Les Versants*, le maire de Saint-Bruno-de-Montarville, Martin Murray, a confirmé ne pas avoir été en contact avec la mairesse de Longueuil depuis le 2 juillet, soit lors d'une remise de certificats « où tous les invités portaient le masque et respectaient la distance physique ». M. Murray a aussi assisté en présentiel à la Table des maires la semaine dernière. « Les autres élus, incluant la mairesse de Longueuil, étaient en vidéoconférence », assure-t-il.

Contrairement à la Ville de Saint-Basile-le-Grand, qui présente ses assemblées ordinaires devant public depuis maintenant deux mois, Saint-Bruno poursuivra les séances virtuelles. « Nous allons maintenir ça un certain temps encore, confirme le maire Murray. Chez les conseillers, on est frileux à organiser des assemblées publiques. Le virtuel ne nous empêche pas de faire ce que l'on a à faire. »

De son côté, le maire de Saint-Basile, Yves Lessard, assure qu'il n'a pas rencontré la mairesse de Longueuil au cours des dernières semaines.

EN QUARANTAINE EN MARS DERNIER

Rappelons que le 12 mars dernier, Sylvie Parent avait annoncé qu'elle se plaçait volontairement



CHIRURGIE MAXILLO-FACIALE SAINT-BRUNO

FORT DE SES 26 ANNÉES DE PRATIQUE EN CHIRURGIE BUCCALE ET MAXILLO-FACIALE

Le docteur François Payette, un résident de Saint-Bruno, inaugurer le 19 octobre prochain une nouvelle clinique au 1579, rue Montarville (suite 200), à Saint-Bruno-de-Montarville.



VOUS MÉRITEZ UN SPÉCIALISTE!

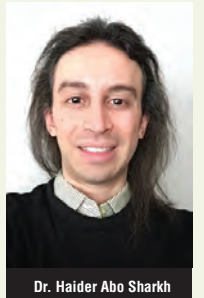
Que ce soit pour une chirurgie buccale mineure (extractions dentaires, dents de sagesse, implants dentaires, articulation de la mâchoire, kyste, tumeur, chirurgies cosmétiques) ou pour une chirurgie majeure en milieu hospitalier (chirurgies de mâchoires, chirurgie de l'articulation de la mâchoire, chirurgie pathologique, reconstruction, greffe osseuse et traumatismes faciaux), l'équipe du docteur Payette vous mettra rapidement en confiance, vous prendra en mains et assurera un suivi post-opératoire des plus rigoureux.



Dr. François Payette

Conscient de la crise qui sévit et interpellé par l'écoresponsabilité, cette clinique axée sur l'honnêteté et l'intégrité est avant tout basée sur le respect du patient. La Clinique se veut des plus sécuritaires et sanitaires. Elle est dotée d'équipements à la fine pointe de la technologie, système UV dans la ventilation, épurateurs avec filtre HEPA de grade chirurgical dans chaque salle, stérilisation nouvelle-ère, tomodensitométrie numérique 3D, pièces à main électriques sans aérosol, laser BIOLASE...

Le docteur **François Payette** ne fera pas cavalier seul. Le docteur **Haider Abo Sharkh**, spécialiste en chirurgie buccale et maxillo-faciale, fellowship en reconstruction et micro-vascularisation, se joindra à l'équipe dès l'ouverture. En juillet prochain, dès qu'elle terminera sa formation, une autre spécialiste en chirurgie buccale et maxillo-faciale complètera le trio. Les trois membres de l'équipe opéreront aussi à l'hôpital de Saint-Hyacinthe (CISSSME), où d'ailleurs le docteur François Payette est chef du département de chirurgie. De cette façon et évitant le piège d'une pratique en solo, la Clinique offrira un **service de garde 24 heures sur 24**, affilié aussi à l'urgence de l'hôpital de Saint-Hyacinthe. Un médecin spécialiste en **anesthésiologie** sera sur place à la Clinique afin de sécuriser les sédations intraveineuses et assurer un confort au patient.



Dr. Haider Abo Sharkh

Chirurgie maxillo-faciale Saint-Bruno

1579, rue Montarville, suite 200, Saint-Bruno-de-Montarville (Québec) J3V 3T8 t. 450 283-4556 f. 450 400-1153

Mairesse de Sainte-Julie

Suzanne Roy au même événement que Sylvie Parent

La mairesse de Sainte-Julie, Suzanne Roy, a assisté mercredi dernier à une conférence de presse portant sur le plan de décongestion de la région de Montréal, événement auquel participait la mairesse de Longueuil, Sylvie Parent, aujourd'hui infectée par la COVID-19.

un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

« J'y assistais, à cette rencontre sur le transport, mais à une bonne distance des participants comme la mairesse Parent, confie au journal *Les Versants* Suzanne Roy, qui affirme avoir porté le masque lors de l'événement. Pour ces raisons [le port du masque et la distanciation par rapport aux participants du point de presse], mais aussi parce que j'ai contacté la santé publique, qui m'a affirmé que j'avais pris les précautions nécessaires, je n'ai pas eu à m'isoler depuis. »

Tout de même, Suzanne Roy a pris la décision de passer un test de dépistage du coronavirus « en extrême précaution ». Au moment d'écrire ces lignes, celle qui a été élue présidente au conseil d'administration de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) en mai dernier n'avait pas encore obtenu son résultat.

Quant à la nouvelle concernant la mairesse de Longueuil, infectée à la COVID-19 et mainte-

nant en isolement pour une période de 10 jours, Suzanne Roy souligne que « ce sont des choses qui arrivent et qui peuvent survenir à n'importe qui d'entre nous mis en contact avec une personne qui est infectée par la COVID, d'où l'importance de s'en tenir aux mesures sanitaires puisque dans notre cas, ça fait les manchettes! On est vraiment *plus catholiques que le pape!* ».

« J'ai contacté la santé publique, qui m'a affirmé que j'avais pris les précautions nécessaires. »
- Suzanne Roy

LA MAIRESSE DE LONGUEUIL EN ISOLEMENT, ET D'AUTRES ÉLUS AUSSI

Dans une déclaration rendue publique, la mairesse Sylvie Parent mentionnait qu'elle a commencé à ressentir les premiers « symptômes légers » de la maladie le 4 septembre et qu'elle a obtenu un résultat positif à la COVID-19 le 6 septembre. Depuis, elle est placée en isolement pour 10 jours. Trois ministres du gouvernement de François Legault ont dû se placer en isolement après l'avoir côtoyée, et ce, d'ici à ce qu'ils passent le test de dépistage. Il s'agit de Simon Jolin-Barrette, François



La mairesse de Sainte-Julie, Suzanne Roy. (Photo : archives)

Bonnardel (dont le test s'est avéré négatif mercredi dernier) et Chantal Rouleau. L'adjoint parlementaire de la ministre de la Sécurité publique, Ian Lafrenière, a aussi joint le mouvement. Puis la mairesse de Montréal, Valérie Plante, a aussi annoncé qu'elle se plaçait en isolement préventif après avoir côtoyé la ministre Rouleau. Enfin, le maire de Laval, Marc Demers, la députée indépendante de Marie-Victorin, Catherine Fournier, la députée de Québec solidaire, Ruba Ghazal, en raison de récentes rencontres avec les élus mentionnés, ont décidé de s'isoler et de passer le test de dépistage.

Par ailleurs, quand on lui demande ce que la pandémie vient changer dans ses responsabilités, la mairesse Roy répond « un paquet de choses! » qui vient compliquer son travail.

DES HABITUDES CHANGÉES

Depuis le 12 mars, à la suite de l'évolution rapide de la situation, Suzanne Roy ne donne plus de poignées de main. Le journal s'était fait confirmer la chose par l'équipe de communications de Sainte-Julie. En entrevue téléphonique avec le journal, la mairesse précise : « Juste de ne plus donner la main, c'est une forme de politesse, mais on évite maintenant tout contact rapproché. Quand il y a des déplacements, on utilise deux voitures afin d'éviter de se retrouver dans un habitacle fermé. Dans mon bureau, il y a une ligne jaune qui délimite une distance de deux mètres à respecter. La pandémie est venue changer nos habitudes les plus simples. On souhaite un retour à la normale, mais en attendant, il faut prendre notre mal en patience et continuer de faire avancer les dossiers quand même. »

Question aux lecteurs :



Croyez-vous qu'il est encore trop tôt pour la tenue de conférences de presse en personne?

REDACTION@VERSANTS.COM

À NE PAS MANQUER !

Venez rencontrer plus de 40 ARTISTES PEINTRES



19 et 20 septembre 2020

10 h à 17 h

Parc Lac du village

Intersection rue de Montarville et Lakeview,
Saint-Bruno-de-Montarville

Porte-parole de l'événement : **Micheline Beaugrand**
RE/MAX ACTIF INC.
Agence immobilière



1221008558-160920



RE/MAX



VERSANTS





Un achalandage MONSTRE sur notre site Web!

Depuis le début de la crise du coronavirus, la population se tourne vers les journaux locaux pour obtenir de l'information de qualité.

**Ainsi, la fréquentation de notre site Web
a bondi de façon spectaculaire!**

**Vous voulez de la visibilité?
C'EST LE MOMENT D'ANNONCER!**

Pour en savoir plus, contactez votre conseiller(ère) dès aujourd'hui!

**LES
VERSANTS**
www.versants.com

Vol de catalyseur

Un appel à la prudence

Un citoyen de Saint-Bruno souhaite mettre en garde la population concernant le vol de catalyseur dont il a été victime aux Promenades St-Bruno.

un texte de Martine Veillette
redaction@versants.com

Un citoyen a contacté le journal *Les Versants* afin de lui faire part de sa mésaventure pour que les citoyens demeurent aux aguets. Il raconte qu'alors qu'il était aux Promenades St-Bruno, on lui a volé le catalyseur de son véhicule. « Je voulais mettre en garde les citoyens, car il paraît que c'est de plus en plus fréquent », mentionne-t-il. Le monsieur souligne que la facture a été salée. Plusieurs centaines de dollars.

Tierry Rutishauser, de Perfomax Chambly, soutient avoir entendu parler de quelques cas dans la région au cours des dernières semaines. Son garage n'a cependant pas eu de cas récemment.

Le sergent Jean-Luc Tremblay, porte-parole de la Régie intermunicipale de police Richelieu-Saint-Laurent, indique que ce type de vol est récurrent et qu'il date de quelques années. « On a déjà eu l'occasion de mettre la main sur certains brigands, mais ça revient », dit-il.

Selon son expérience, il est rare que le voleur agisse seul. « Quand on a fait les arrestations, c'était toujours quelques individus », avance-t-il.

M. Tremblay souligne que certains types de voitures, notamment les camions et les véhicules

**« Les voleurs ne font pas dans la dentelle, ils coupent »
- Sergent Jean-Luc Tremblay**

utilitaires sport, sont davantage ciblés; puisqu'ils sont plus hauts, la pièce est donc plus accessible.

MÉTAUX PRÉCIEUX

Si le catalyseur est si prisé, c'est parce qu'il contient des métaux précieux, dont le platine, le rhodium et le palladium. « Ça vaut assez cher, souligne M. Rutishauser. Quand on en remplace un, on garde le vieux pour le vendre à une place spécialisée. »

Il coûte également cher à remplacer. Un automobiliste victime de ce méfait devra déboursier entre 500 \$ et 1000 \$. Parfois, d'autres pièces sont aussi coupées.



Des voleurs dérobent les catalyseurs de voitures garées. (Photo : Martine Veillette)

« Les voleurs ne font pas dans la dentelle, ils coupent », soutient le sergent Tremblay. Il affirme que ces vols sont très souvent signalés à la police parce que les victimes les déclarent à leur compagnie d'assurance.

M. Rutishauser souligne toutefois que le fait de ne pas avoir de catalyseur n'abîme pas la voiture. Il explique que cette pièce sert à filtrer l'air dans le tuyau d'échappement. Lorsqu'il est enlevé, la voiture émet beaucoup de bruit. Le conducteur est donc à même de savoir qu'il y a un problème sur son automobile.

PRUDENCE

Malheureusement, peu d'actions peuvent être entreprises pour limiter ce type de vol. Le sergent Tremblay conseille de rendre l'environnement moins propice aux différents méfaits, par exemple avec l'ajout d'une lumière à œil magique pour éclairer l'entrée du domicile. La surveillance des voisins et celle déployée dans les lieux publics peuvent également décourager les voleurs.

**PORTES OUVERTES VIRTUELLES
DU 21 SEPTEMBRE
AU 2 OCTOBRE**

**VISITEZ NOTRE SITE WEB
COLLEGETRINITE.CA**



COLLÈGE TRINITÉ
école secondaire privée

Le Ministère verse 25 M\$ au Centre de services scolaire des Patriotes

Saint-Bruno devra attendre pour sa nouvelle école

Le ministère de l'Éducation accorde un montant de 25 millions de dollars au Centre de services scolaire des Patriotes afin de construire, d'agrandir et de rénover des écoles, notamment à Carignan, à Boucherville et dans le secteur Beloeil – McMasterville – Saint-Mathieu-de-Beloeil. Malgré sa demande pour une nouvelle école sur le territoire de Saint-Bruno-de-Montarville, le Centre de services scolaire des Patriotes devra attendre.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Une somme de 24 871 220 \$ a été accordée au Centre de services scolaire des Patriotes (CSSP) dans le cadre du *Plan québécois des infrastructures 2020-2030* afin de construire de nouvelles écoles sur son territoire et de faire l'acquisition de classes modulaires pour procéder à des travaux de réfection.

Le secteur de Beloeil – McMasterville – Saint-Mathieu-de-Beloeil ainsi que les municipalités de Boucherville, Carignan et Otterburn Park sont concernés par cette annonce.

La construction d'une nouvelle école avait été demandée pour répondre aux besoins grandissants des familles de Saint-Bruno-de-Montarville, de Boucherville et de Contrecoeur. Cependant, celles-ci n'ont pas été autorisées au *Plan québécois des infrastructures 2020-2030*. « Évidemment, nous aurions souhaité recevoir une réponse positive du Ministère pour répondre aux besoins d'espace pour le secteur de Saint-Bruno-de-Montarville. Par contre, comme chaque année, nous allons analyser cet automne nos besoins en ajouts d'espace sur l'ensemble de notre territoire, en considérant les projets qui n'ont pas été retenus », répond la

conseillère en communication du Service du secrétariat général et des communications du CSSP, Marie-Michèle Blais.

« Nous aurions souhaité recevoir une réponse positive du Ministère pour répondre aux besoins d'espace pour le secteur de Saint-Bruno-de-Montarville. » - Marie-Michèle Blais

Ce projet de construction pour Saint-Bruno pourrait donc être déposé encore lors du *Plan québécois des infrastructures 2021-2031*. « Si les besoins sont toujours présents », précise Marie-Michèle Blais.

UNE DEMANDE POUR SAINT-BRUNO EN NOVEMBRE

La demande pour une nouvelle école à Saint-Bruno-de-Montarville, entre autres pour combler l'augmentation de la population et l'arrivée de la maternelle 4 ans universelle, avait été formulée en novembre dernier par le Conseil des commissaires de la commission scolaire des Patriotes de l'époque. Ce nouvel établissement scolaire aurait eu une capacité de 4 classes pour les maternelles 4 ans et 5 ans, de 12 classes pour le primaire, de 2 locaux de service de garde et d'un gymnase. « Une demande présentée cet automne et acceptée au printemps ferait en sorte qu'il pourrait y avoir une école primaire d'ici trois ou quatre ans à partir de la date de la réponse », mentionne la représentante du CSSP.

Actuellement, il y a trois écoles primaires en sol montarvillois, soit Albert-Schweitzer, De Montarville ainsi que Mgr-Gilles-Gervais. Ces



Il y a trois écoles primaires à Saint-Bruno-de-Montarville, dont l'école De Montarville. (Photo : archives)

trois établissements sont construits du côté nord de la route 116. Il n'y en a pas du côté sud de celle-ci, et ce, malgré les secteurs résidentiels qui s'y sont développés au cours des dernières années.

Quand on la questionne pour savoir si une demande d'agrandissement ou de rénovation d'écoles, comme Albert-Schweitzer ou encore Mgr-Gilles-Gervais, aurait pu obtenir une réponse positive, Mme Blais confie que cela n'aurait pas changé le résultat. « Cela n'aurait rien changé, car ce n'est pas la nature du projet – une construction ou un agrandissement – qui est autorisée par le Ministère, plutôt l'ajout d'un nombre de classes pour répondre à un manque d'espace », poursuit-elle.

De son côté, le directeur général du CSSP, Luc Lapointe, ne lance pas la serviette : « Les

élèves du CSSP ont grandement besoin de ces nouveaux espaces confirmés et des autres projets qui n'ont pas été retenus. Au cours de l'automne, nous allons revoir notre planification en ajouts d'espace et préparer de nouvelles demandes pour répondre aux besoins de tous les élèves », explique-t-il dans un communiqué.

Le CSSP promet de suivre l'évolution des différents secteurs afin de prévoir les besoins selon les futurs développements immobiliers.

Question aux lecteurs :

@ Selon vous, Saint-Bruno-de-Montarville a-t-elle besoin d'une nouvelle école?

REDACTION@VERSANTS.COM



Ensemble,
on s'engage pour
la réussite scolaire
de nos jeunes.

SOYEZ DE LA NOUVELLE
GOUVERNANCE SCOLAIRE.

Posez votre candidature
d'ici le 28 septembre sur CSP.ca

Centre
de services scolaire
des Patriotes

Québec



BABILLARD

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA MAISON DES JEUNES LA BUTTE

L'assemblée générale annuelle 2020 de la Maison des jeunes La Butte aura lieu ce mercredi 16 septembre prochain, à 19 h, au Centre civique Bernard-Gagnon, situé au 6, rue Bella-Vista, à Saint-Basile-le-Grand. Lors de cette assemblée, les états financiers ainsi que le rapport annuel des activités seront présentés aux membres ainsi qu'aux personnes présentes. Ce sera l'occasion de poser des questions et de s'informer sur les orientations de cette ressource jeunesse. Veuillez noter que les places sont limitées à 25 personnes et que le port du masque sera obligatoire. Pour réserver une place ou plus d'information, écrivez-nous à l'adresse infomdj@labutte.org.

CLUB INFORMATIQUE MONT-BRUNO (CIMBCC)

Cet automne, nous proposons des présentations en vidéoconférence en utilisant le logiciel Zoom. Elles ont lieu à 13 h 30 les vendredis pour la série Facile et à 19 h 30 les mercredis pour la série Découverte. Pour devenir membre du Club vous pouvez visiter notre site Web : www.cimbcc.org ou nous écrire par courriel : cimbcc@cimbcc.org. Prochaine présentation, le mercredi 16 septembre 19 h 30 – série Découverte : être actif grâce aux solutions de vidéoconférence. Règles de base pour une bonne communication (code d'éthique) – Différentes solutions : avantages et limites (Zoom, Skype, Teams...) – ZOOM : diverses installations, options avancées, planifier, amorcer et conduire une vidéoconférence, 46 trucs pour augmenter ses chances de réussir une présentation. Prochaine présentation, le vendredi 18 septembre, 13 h 30 – série Facile :

Windows 10, le bouton démarrer, Cortana, le lancement de programme et la zone de notification. Description d'éléments importants du système d'exploitation Windows 10 incluant la gestion des fenêtres, le menu contextuel, le bureau et l'arrière-plan, la barre des tâches, le bouton Démarrer et la zone de notification. Explication de ce qu'est Cortana et comment l'utiliser. Prochaine présentation, le mercredi 23 septembre 19 h 30 – série Découverte : divers supports de mémoires. Appareils de stockage de fichiers : disques durs, SSD (*Solid state Drive* ou disque à semi-conducteurs), clés USB et utilisation des nuages. Descriptions des différentes technologies, avantages et limites et notions de sécurité informatique associées à chacune.

DES NOUVELLES DU CLUB DE L'ÂGE D'OR DE SAINT-BRUNO

Le club de l'Âge d'or de Saint-Bruno tient à informer tous ses membres que son bureau, situé au 1741, rue Montarville, et fermé depuis le 13 mars 2020 à la suite de la COVID-19, restera fermé jusqu'au 31 décembre 2020. Toutes nos activités ont été reportées au début de janvier 2021. Cette décision a été prise et votée à l'unanimité lors de notre réunion du conseil d'administration qui s'est déroulée le 26 août 2020. Soyez assurés qu'en tout temps, les consignes de la santé publique sont respectées. Pour un temps indéterminé, la FADOQ régionale a pris en charge le renouvellement des cartes de membre que vous recevrez par courrier postal. Être membre de la FADOQ, c'est faire partie d'un mouvement qui défend les droits des aîné(e)s afin d'assurer leur protection, en plus de vous donner droit à des rabais et privilèges ainsi qu'à la revue *Virage*, publiée quatre fois par année. Nous sommes plus de 1/2 million de membres FADOQ au Québec. L'assemblée générale annuelle (AGA)

qui était prévue à la fin d'avril 2020 a été reportée à l'année 2021. Plusieurs postes d'administrateurs seront à combler. Si vous êtes intéressé, communiquez avec Diane Aubin au 450 441-3852.

COVID-19 : REPRIS DE CERTAINS SERVICES AU CAB LES P'TITS BONHEURS

Certains services ont repris leurs activités au Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs, entre autres la friperie. Voici la liste des services actuellement offerts : accompagnement-transport médical; biblio-route; clinique d'impôts; comptoir alimentaire, entraide; friperie du CAB Les p'tits bonheurs; jardins communautaires; popote roulante; prêt d'appareils orthopédiques; programme PAIR; visites d'amitié (par téléphone). Les autres services ne sont pas offerts pour le moment. Pour de plus amples renseignements sur les services, consultez le site au www.cabstbruno.org ou appelez au 450 441-0807. Si vous avez à vous présenter à la friperie ou au centre, il est important de porter un masque. Merci de votre collaboration habituelle.

COURS DE DANSE EN LIGNE DÉBUTANTS 1

Le club de la Gerbe dorée offre des cours de danse en ligne pour débutants (vraiment débutants ou des personnes qui n'ont pas dansé depuis très longtemps). Les cours sont donnés par Lyna Côté, qui adapte ceux-ci selon le degré des cours. De plus, elle enseigne les figures de la danse étape par étape, tout en douceur. Nous respecterons toutes les consignes de la santé publique : port du masque pour les déplacements et on peut l'enlever lors de la danse, lavage de mains et distanciation de deux mètres. Les cours se donneront le mardi après-midi de 14 h 30 à 15 h 30 au Centre civique Bernard-Gagnon au 6, Bella-Vista, à Saint-Basile-le-Grand. Il faut arriver seulement

dix minutes avant les cours. Le coût des cours vous sera donné par les responsables citées ci-dessous. Les cours débuteront la semaine du 14 septembre. Il faut être membre FADOQ pour pouvoir y participer. Si vous êtes membre d'un autre club FADOQ que celui de la Gerbe dorée, il faudra remplir un formulaire pour donner vos coordonnées au club et ceci sans frais (apportez votre carte de membre FADOQ). Pour ceux qui ne sont pas membres FADOQ, il faudra remplir le formulaire d'adhésion au coût de 25 \$ soit en argent comptant ou par chèque à la Gerbe dorée. Inscription : Suzie Boucher au 450 600-0759 ou Reina Gagné au 450 441-3748.

FRIPERIE DU CAB LES P'TITS BONHEURS

Les nouvelles heures de la friperie du CAB Les p'tits bonheurs sont du lundi au samedi, de 12 h 30 à 16 h 30. Les clients devront respecter les nouvelles mesures en place : port du masque obligatoire; maximum trois clients à la fois dans la boutique; respect de la distanciation de deux mètres; 15 minutes pour effectuer votre magasinage; paiement Interac; aucun échange ni remboursement. Pour les gens qui veulent apporter leurs sacs de dons, merci de faire quelques petits gestes de plus afin d'aider l'équipe, qui est très sollicitée avec la charge immense de dons reçus depuis la réouverture. Vérifiez l'état de vos vêtements et objets. Bien fermer vos sacs ou boîtes avant de les déposer dans les chutes extérieures. Ne pas mettre d'objets coupants ou qui peuvent se briser dans vos sacs. Prendre note que la friperie n'accepte pas les articles suivants : meubles et électroménagers; téléviseurs et ordinateurs; tapis et stores; matelas, coussins, oreillers; pneus; résidus de construction/rénovation; articles sales ou brisés. Pour tout savoir sur la friperie du CAB Les p'tits bonheurs, suivez-nous sur Facebook



**Aide aux devoirs
pour les jeunes de 6^e année
à 5^e secondaire**

Présence de deux enseignants qualifiés
les mardis, mercredis et jeudis de 15 h à 17 h.
Français, anglais, mathématiques, histoire, géographie, etc.

- > Soutien pédagogique
- > Préparation aux examens
- > Organisation du temps de l'étudiant
- > Suivi avec les parents lorsque nécessaire

**SERVICE GRATUIT ET COLLATION FOURNIE
INSCRIPTION SUR PLACE**

Maison des jeunes
1425, rue Goyer, Saint-Bruno
450 441.1989, poste 21

12271001001

alloprof.qc.ca



**Découvre le nouveau
site d'Alloprof.
De l'aide aux devoirs...
et tellement plus.**

alloprof

122 1008500-020920

**ACTIVITÉS
EN LIGNE**
pour les jeunes
de 5^e et 6^e année

**ÉSSJ 2.0
EN FÊTE**

Inscription jusqu'au
20 septembre

Inscris-toi avant
le **20 septembre**
et reçois chez toi,
le **25 septembre**,
un sac-surprise
contenant le matériel
nécessaire aux ateliers.



**ÉCOLE SECONDAIRE
SAINT-JOSEPH
DE SAINT-HYACINTHE**

DÉTAILS ET INSCRIPTION
essj.qc.ca OU **450 774-3775**

2875, av. Bourdages Nord, Saint-Hyacinthe

1221008470-160920

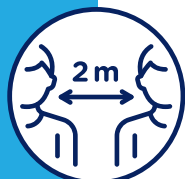
C'est la rentrée!

On reste vigilants pour éviter la propagation de la COVID-19

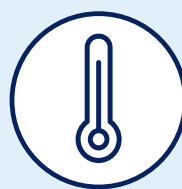
Chaque automne au Québec, les vacances laissent place à une nouvelle routine. Cette année, on reste vigilants pour assurer la sécurité de nos enfants. Ainsi, en leur permettant de continuer à fréquenter leur milieu éducatif, on leur offre les meilleures chances de réussir!

On respecte les consignes sanitaires

- On garde une distance de deux mètres entre les adultes et les enfants.
- On porte un couvre-visage dans les transports en commun et les espaces intérieurs fermés.
- On se lave les mains régulièrement.
- On suit les consignes spécifiques au service de garde éducatif à l'enfance et à l'école, incluant le service de garde scolaire.



On surveille les symptômes



Fièvre

Enfant de **0-5 ans**:

- température **rectale** de 38,5 °C (101,3 °F) et plus

Enfant de **6 ans et plus**:

- température **buccale** de 38,1 °C (100,6 °F) et plus



Symptômes généraux

- Perte soudaine d'odorat sans congestion nasale, avec ou sans perte de goût
- Grande fatigue
- Perte d'appétit importante
- Douleurs musculaires généralisées (non liées à un effort physique)



Symptômes respiratoires

- Toux (nouvelle ou aggravée)
- Essoufflement, difficulté à respirer
- Mal de gorge
- Nez qui coule ou nez bouché



Symptômes gastro-intestinaux

- Nausées
- Vomissements
- Diarrhée
- Maux de ventre



Si votre enfant présente un ou plusieurs symptômes depuis plus de 24 heures ou si vous pensez qu'un membre de votre famille a été exposé à la COVID-19, **utilisez l'outil d'autoévaluation des symptômes de la COVID-19 à :**

[Québec.ca/decisioncovid19](https://quebec.ca/decisioncovid19)

pour obtenir une recommandation sur la marche à suivre.



En cas de doute, on reste à la maison

Si des symptômes apparaissent chez votre enfant, il est recommandé qu'il reste à la maison et que ses contacts avec les autres personnes soient limités. Si les symptômes sont toujours présents 24 heures après leur apparition, utilisez l'outil d'autoévaluation ou composez le **1 877 644-4545** pour connaître la marche à suivre.

Votre enfant ne doit pas fréquenter son milieu éducatif :

- si vous avez reçu une consigne d'isolement de la direction de santé publique;
- s'il y a un risque que votre enfant soit atteint ou si vous croyez qu'il a été en contact avec un cas de COVID-19;
- si vous êtes en période d'isolement de 14 jours après un séjour hors du Canada.

Si votre enfant est en isolement à la maison, il peut bénéficier d'un soutien pédagogique à distance. Parlez-en aux personnes-ressources de son école.



On agit avec précaution à l'école et au service de garde

Si votre enfant présente des symptômes, on vous demandera de venir le chercher dans les plus brefs délais. Vous devrez composer le **1 877 644-4545** et suivre les directives qui vous seront données.

Si un enfant dans un groupe reçoit un diagnostic positif à un test de COVID-19, les parents et le personnel seront informés. Les personnes considérées comme étant à risque modéré ou élevé par les autorités de santé publique seront contactées, retirées du milieu et testées.

Si la fermeture d'un groupe ou d'un établissement est jugée nécessaire par les responsables régionaux de santé publique, les parents et le personnel seront informés rapidement.



On reprend nos activités

Lorsque la reprise de vos activités est autorisée, toujours le faire selon les consignes de santé publique reçues. Respectez toujours les consignes que vous donne un professionnel de la santé. Ne mettez jamais fin prématurément à une période d'isolement recommandée.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

1 877 644-4545

Québec 

Un premier Salon de l'emploi virtuel

Afin de pallier les conséquences de la pandémie tout en contribuant au maillage de chercheurs d'emploi et d'entreprises à la recherche de main-d'œuvre, un salon virtuel d'emploi a été créé de toutes pièces. Il sera accessible le 4 novembre de 12 h à 19 h.

un texte de Martine Veillette
redaction@versants.com

Récemment, les médias ont été conviés à une conférence de presse et ils ont ainsi pu voir à quoi ressemble la plateforme qui sera accessible au grand public uniquement le 4 novembre. Cette dernière a été conçue spécialement pour la tenue de ce Salon de l'emploi virtuel de la Vallée-du-Richelieu. Pour l'instant, les organisateurs ne savaient pas si la plateforme serait utilisée à nouveau.

« Le projet de Salon de l'emploi a été adapté en virtuel en raison du contexte actuel dû à la pandémie », souligne Jocelyne Béland, directrice des centres locaux d'emploi de la Vallée-du-Richelieu et de Marieville.

Rebecca Dinelle, directrice des opérations de 3 Sphères Communications, l'entreprise derrière la création du salon virtuel, a présenté les particularités de la plateforme. Trois salles virtuelles seront accessibles le 4 novembre. L'une regroupe divers organismes qui aident les chercheurs d'emploi pendant qu'une autre présentera des ateliers et des conférences.

Enfin, le cœur du salon, la troisième salle, permettra de rencontrer virtuellement de potentiels employeurs et de soumettre sa candidature.

« Le projet de Salon de l'emploi a été adapté en virtuel en raison du contexte actuel dû à la pandémie. » - Jocelyne Béland

Le Salon de l'emploi virtuel de la Vallée-du-Richelieu rassemblera des employeurs de 24 municipalités du territoire de la Vallée-du-Richelieu, de la MRC de Rouville et d'une partie de la MRC de Marguerite-d'Youville. Les chercheurs d'emploi peuvent provenir de tous les horizons et ainsi possiblement inciter des personnes à s'établir dans la région, fait valoir Mme Dinelle.

PRÉPARATION

Avant la journée du salon, les entreprises peuvent manifester leur intérêt à détenir un kiosque virtuel. Les chercheurs d'emploi peuvent de leur côté se préparer à l'aide d'information publiée sur le site emploimavallée.com.

Il est d'ailleurs conseillé à toute personne qui recherche un travail de mettre à jour en amont son CV et, le 4 novembre, de s'habiller de



Le Salon de l'emploi virtuel sera accessible le 4 novembre. (Photo : courtoisie)

manière à se préparer à parler aux exposants, puisqu'il sera possible de le faire sur la plateforme Zoom en direct. Il suffira d'inscrire son courriel le jour de l'événement pour participer au Salon de l'emploi.

COLLABORATION

Cet événement est réalisé avec la participation financière du ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale avec une contribution de 89 882 \$ octroyés à l'organisme Doc Formation, mandataire de la Table de concertation locale formant le comité organisateur de l'événement.

Plusieurs partenaires ont aussi contribué à sa mise sur pied, soit la Municipalité régionale de

comté de la Vallée-du-Richelieu (MRCVR), la Chambre de commerce et d'industrie du Bassin de Chambly (CCIBC), la Chambre de commerce et d'industrie de la Vallée-du-Richelieu (CCIVR), Intégration Compétences et Doc Formation.

Question aux lecteurs :

Participez-vous à ce genre d'événement de recrutement?
[REDACTION@VERSANTS.COM](mailto:redaction@versants.com)

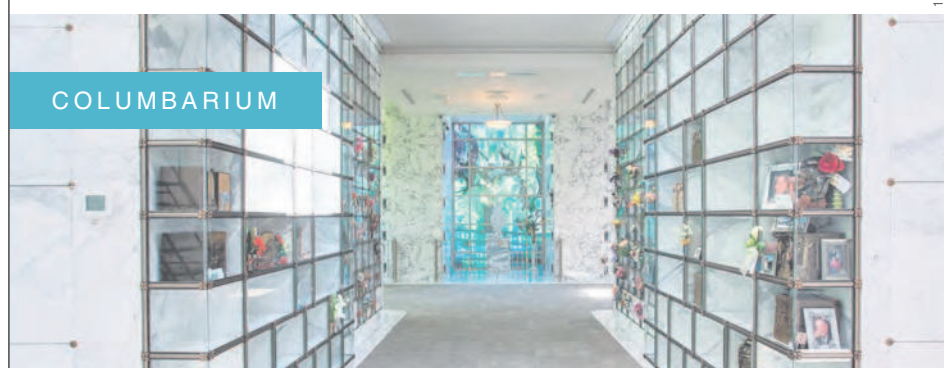
COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEMERS

LE COLOMBARIUM DU SALON DEMERS A ÉTÉ CONSTRUIT À L'INTÉRIEUR DE SON CIMETIÈRE À MCMASTERVILLE, au 601, boul. Laurier.

- Important choix de columbariums dans lesquels les urnes sont déposées.
 - Mode de paiement offert sans intérêt.
- Endroit sécuritaire chauffé et accessible toute l'année.
 - Lieu spacieux et abondamment baigné de lumière.
 - Décoré avec plusieurs vitraux.
- Chapelle de recueillement aménagée pour les visiteurs.
 - Service de crémation effectué sur place.

WWW.SALONDEMERS.COM
VENEZ CONSULTER LES AVIS DE DÉCÈS
MIS À JOUR QUOTIDIENNEMENT.

1221004855-130618



COLUMBARIUM

Contactez-nous **au 450 467-4780**



NOMINATION

Audrey Tousignant Maurice

RE/MAX ACTIF, représentée par Madame Micheline Beaugrand, est fière d'annoncer l'arrivée au sein de l'équipe de vente de **Madame Audrey Tousignant-Maurice** à titre de courtier immobilier résidentiel.

Audrey a cumulé plusieurs années d'expérience en immobilier lui permettant de développer de multiples qualités qui aujourd'hui s'avèrent un gage de succès. Courtier RE/MAX depuis son

arrivée dans le courtage immobilier elle se révèle une personne fiable et responsable. La grande autonomie dont elle sait faire preuve, son esprit d'initiative, son esprit d'équipe et de franche collaboration sont des atouts indéniables pour assurer un service à la clientèle impeccable.

Son dynamisme, sa franchise, son optimisme jumelés à son sens de l'organisation et son pragmatisme vous permettront de réaliser des transactions immobilières satisfaisantes.

Secondée par les avantages indéniables mis de l'avant par la bannière RE/MAX, par l'importante visibilité dont bénéficie notre clientèle, par la synergie générée par la force de frappe d'une équipe active et engagée dynamique, **Audrey** servira vos intérêts avec énergie et passion.

Femme d'action et de passion, **Audrey Tousignant-Maurice** s'engage à poser des gestes innovateurs et responsables et à garantir une qualité de service supérieure aux normes de l'industrie.

Sa mission : vous offrir un service rapide, attentif et remarquable ainsi que des conseils judicieux pour une réalisation impeccable de vos transactions immobilières.

Soyez rassurés! Avec **Audrey**, vous êtes entre bonnes mains!

AUDREY TOUSIGNANT-MAURICE – 450-653-6000



RE/MAX
RE/MAX ACTIF INC.

AGENCE IMMOBILIÈRE. FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME



Visitez toutes nos propriétés sur [facebook/remaxactif](https://www.facebook.com/remaxactif)

1221008524-160920

Nous sommes déménagés!

Nos bureaux sont maintenant situés au 1321, rue Roberval à Saint-Bruno-de-Montarville.



Francine Bénard
Courtier immobilier
450.441.1576



Marie-France Dupont
Courtier immobilier
450.441.1576



Isa-Maude Lacaille
Courtier immobilier résidentiel
450 441.1576



Valérie Caron
Courtier immobilier résidentiel
514 915-2762



Micheline Guérin
Courtier immobilier agréé
450.441.1576



Dean Mckay
Courtier immobilier
514.772.2311

Martin Panneton
Courtier immobilier résidentiel
514.475.3968



Roxanne Jodoin
Courtier immobilier résidentiel
514.999.7931



Julie Côté
Courtier immobilier résidentiel
514.667.7909



Dominique Bourget
Courtier immobilier résidentiel
450.441.1576



Lucienne Lalonde
Courtier immobilier agréé
514.212.0225



France Bellerose
Courtier immobilier
514.771.8514



Geneviève St-Cyr
Courtier immobilier résidentiel
514.926.7131



Marie-Claude Pigeon
Courtier immobilier
450.441.1576



Jean-Philippe Lassonde
Courtier immobilier résidentiel
514 550.3367



Luc Grisé
Courtier immobilier agréé
514.702.1502



Suzanne Havard Grisé
Courtier immobilier agréé DA
514.952.3847



Jean Sébastien Grisé
Courtier immobilier agréé
514.299.2496



Marie-Christine Grisé
Courtier immobilier résidentiel
514.952.0567



Caroline Guay
Courtier immobilier résidentiel
514.434.4354



Julia McLean
Courtier immobilier
450.441.1576



Suzanne Déry, LL. B.
Courtier immobilier et avocate
514.817.0718



Rosalie Bernier, B. Ed
Courtier immobilier
514 347.2345



Véronique Imbeault
Courtier immobilier résidentiel
514 222.3618



Marie Girouard
Directrice d'agence
Courtier immobilier agréé

St. Augustine of Canterbury

Une église patrimoniale mal connue

Le 12 septembre, l'église St. Augustine of Canterbury a proposé une journée portes ouvertes afin de découvrir un édifice récemment reconnu comme bâtiment patrimonial.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

En 2019, l'église St. Augustine of Canterbury était reconnue officiellement par le Conseil du Patrimoine du Québec comme un bâtiment patrimonial, faisant d'elle un emblème religieux québécois de la période d'après-guerre.

« C'est la seule église construite par Victor Prus avec, en plus, la collaboration de Jordi Bonet. »
- Susan Leclair

Cet édifice, pas si bien connu de la population montarilloise, se situe sur la rue Roberval à Saint-Bruno-de-Montarville. La construction de cette église catholique anglophone fut complétée en 1967. Elle dessert une communauté de 300 paroissiens du diocèse de Saint-Jean-Longueuil.

Sa valeur architecturale lui a été donnée par l'architecte Victor Prus, décédé en 2017. Le même qui a conçu le Grand Théâtre de Québec, le premier centre commercial Rockland, les stations de métro Mont-Royal ou encore Bonaventure à Montréal, ou encore le Palais des congrès de Montréal. Cet architecte québécois de renom s'est donc arrêté à Saint-Bruno-de-Montarville pour se pencher sur la construction d'une église avec la collaboration du célèbre sculpteur Jordi Bonet.

Une union de deux personnes qui fait la fierté et la gloire désormais consacrée de l'édifice.

« C'est la seule église construite par Victor Prus avec, en plus, la collaboration de Jordi Bonet.



Plusieurs œuvres du sculpteur Jordi Bonet peuvent être observées à l'église St. Augustine of Canterbury, imaginée par l'architecte Victor Prus. (Photo : Frédéric Khalkhal)

Nous avons fait une demande de reconnaissance auprès du gouvernement en 2016. Cette demande a été refusée. En 2018, nous avons de nouveau fait des démarches et c'est ainsi qu'aujourd'hui, l'église est considérée comme un site incontournable de classe A », explique aux Versants Susan Leclair, gestionnaire de projets et chef de l'équipe héritage au sein de la fabrique.

Cette reconnaissance ouvre désormais à l'église une aide précieuse du gouvernement afin d'entretenir le bâtiment. « Nous devons entretenir un carnet de santé sur les travaux à effectuer sur l'église et le gouvernement nous aidera à la hauteur de 70 %. Les autres 30 % seront obtenus par des levées de fonds. Cette aide nous sera indispensable. L'extérieur de notre église est du cèdre de Colombie-Britannique et il vieillit avec le temps de manière naturelle; c'est ce qui lui donne cette couleur particulière. Le plancher du sanctuaire est en terrazzo et le recouvrement du toit est en cuivre. Vous comprendrez que ce ne sont pas des matériaux que l'on trouve dans les quincailleries du coin. Cela coûte cher d'entretien. »

L'aide financière dont bénéficiera l'église dans le cadre de travaux de rénovation a d'ailleurs été officialisée le 4 août 2019, par la ministre de la Culture et députée de Montarville Nathalie Roy.

PLUSIEURS CENTRES D'INTÉRÊT

Avec son architecture moderne, l'église St. Augustine of Canterbury, l'une des quatre sur le territoire de la ville, a une vingtaine de centres d'attraction en son sein.

Les deux autels de l'église sont l'œuvre du sculpteur Jordi Bonet, qui a imaginé un font baptismal représentant la descente suivie de l'élévation à une vie nouvelle par le baptême. De l'eau est versée et coule dans ce qui représente un tronc, symbole de l'Arbre de Vie.

Lors de la visite, il sera possible de voir les plans architecturaux de l'église St-Augustine, dont les originaux sont en montre dans le narthex.

Aujourd'hui, ce sont environ 300 paroissiens catholiques anglophones qui reçoivent des services pastoraux dans leur langue. Plusieurs d'entre eux ont participé à la construction de l'église aux côtés de Victor Prus.

De conception modeste, l'église s'harmonise avec le vœu de pauvreté de la communauté franciscaine qui la dessert. Cette église apparaît comme un jeu de volumes simples qui émergent du site.

L'église a ouvert ses portes aux paroissiens de l'église baptiste St-Bruno sur la rue Beaumont. Cette dernière a été récemment détruite et devrait laisser place à un projet résidentiel.

Les réseaux sociaux
n'ont pas de vrais journalistes

NOUS, OUI!

L'information vérifiée et vérifiable tous les jours.

Suivez-nous au :

versants.com

VERSANTS
DU MONTRÉAL



Frédéric Khalkhal
Directeur de l'information

Martine Veillette
Journaliste

Jean-Christophe Noël
Journaliste

Frank Jr Rodi
Journaliste

Centre Marcel-Dulude

Redémarrer la machine

L'humoriste Phil Roy et le groupe Bleu Jeans Bleu seront en spectacle à Saint-Bruno-de-Montarville cet automne, respectivement les 6 et 7 novembre. Pour le diffuseur des événements Roger Lacoste, des Productions du 16, « on se prépare à rouvrir la salle du Centre Marcel-Dulude », une première depuis le début de la pandémie de COVID-19 au Québec.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Depuis le 3 août, la Direction de la santé publique permet que le nombre maximal de spectateurs dans les salles passe de 50 à 250 personnes. Une décision qui fait toute la différence pour le milieu culturel.

Par contre, il y a des règles sanitaires et de distanciation sociale à respecter. À l'aube de repartir la machine au Centre Marcel-Dulude, Roger Lacoste le sait très bien. « C'est un soulagement de pouvoir recommencer! On le fait, mais de façon stricte, de manière à respecter la distanciation entre les spectateurs et les mesures d'hygiène, mentionne le Montarvillois, en entrevue avec *Les Versants*. On ne prend rien à la légère et on a intérêt à ne pas forcer la note. »



Une image qu'on n'est pas prêt de revoir lors d'un spectacle au Centre Marcel-Dulude, en raison des mesures de distanciation physique. (Photo : archives)

Bref, il ne voudrait pas être le responsable d'une éclosion de COVID-19 à Saint-Bruno-de-Montarville.

C'est la raison pour laquelle la prestation de Phil Roy (le 6 novembre) et le concert de Bleu Jeans Bleu (le 7 novembre) seront présentés devant, au plus, 140 personnes, selon la configuration des places assises et la disposition des rangées. Pour les deux dates, une vingtaine de billets sont encore disponibles.

Or, le groupe de l'heure qu'était Bleu Jeans Bleu l'hiver dernier aurait pu remplir le parterre du Centre Marcel-Dulude comme le font Les Cowboys fringants et Les Trois accords, devant une foule de 400, voire 500 admirateurs. Un rendez-vous qui ne sera pas possible en novembre prochain.

Quand on lui demande qui est perdant dans toute cette situation, M. Lacoste répond que tout le monde l'est. « Nous le sommes tous. Nous, pour la rentabilité d'offrir des spectacles. Le public, qui est limité, non seulement en événements, mais aussi en offres de services (bar, vestiaire...). Et évidemment l'artiste, pour qui c'est un retour en arrière dans sa carrière, avec des revenus plus bas, une foule moins nombreuse. C'est terrible ce qui arrive; personne ne souhaitait ça. »

(suite page 22)



Les journées de la culture

25

SEPTEMBRE
Dévoilement virtuel
du **Portail Archives**



Village Saint-Bruno, vers 1909.

26

SEPTEMBRE, 11h
Heure du conte
Partons à l'aventure
Sur le terrain de la bibliothèque

et 20h Spectacle virtuel
du trio **É.T.É**



Trio É.T.É

© Roberto Pellegrinuzzi



JUSQU'AU

18

OCTOBRE

Résonances 4

**Centre d'exposition
du Vieux Presbytère**

**Constellations,
de Roberto Pellegrinuzzi**

**stbruno.ca/
journées-de-la-culture**

Saint-Bruno
DE-MONTARVILLE

(suite de la page 21)

« On le fait, mais de façon stricte, de manière à respecter la distanciation entre les spectateurs et les mesures d'hygiène. »
-Roger Lacoste



Le diffuseur des spectacles au Centre Marcel-Dulude, le Montarvillois Roger Lacoste. (Photo : archives)

PROGRAMMATION 2020-2021

De la programmation 2020-2021 du Centre Marcel-Dulude, qui avait été dévoilée le 2 mars, ce sont les deux seuls événements de l'automne 2020 qui sont maintenus. Les autres sont reportés ou annulés. Le passage de l'humoriste Mario Tessier, prévu le 17 octobre, est actuellement annulé « en raison d'un équipement de scène trop grand ». Tout comme le



Le groupe Bleu Jeans Bleu sera en concert à Saint-Bruno le 7 novembre prochain. (Photo : courtoisie)

spectacle jeune public *Oréo et Lunette*, au calendrier le 18 octobre, « pour une question de distanciation sur scène ». En ce qui concerne Richard Séguin, qui devait se produire à Saint-

Bruno-de-Montarville le 5 décembre, l'auteur-compositeur-interprète ne remontera pas sur scène avant l'automne 2022. En juin, il avait annoncé qu'il reportait sa tournée qui devait

s'amorcer cet automne. « Ce sont trois annulations, mais pour trois raisons différentes. Pour chaque spectacle, pour chaque artiste, c'est en ce moment du cas par cas à gérer », souligne Roger Lacoste.

Les événements de l'hiver 2021 sont maintenus pour l'instant aux dates prévues, situées entre janvier et avril. Ceux-ci prévoient entre autres les visites de Rachid Badouri, Olivier Martineau, Billy Teller, Dan Bigras et Ludovick Bourgeois. Mais ces dates sont conditionnelles à l'évolution de la situation, ainsi qu'aux consignes et directives gouvernementales.

LES TROIS ACCORDS ET SAM BRETON EN 2021

Enfin, des spectacles qui devaient se dérouler le printemps dernier et qui ont été freinés par la pandémie, ceux-ci sont maintenant planifiés pour 2021. La prestation des Trois accords, prévue au 14 mars dernier et repoussée ensuite au 19 septembre, est maintenant reportée au 30 avril 2021. Quant à Sam Breton, son spectacle d'humour, initialement au calendrier du 20 mars, est reporté au 9 avril 2021. Le rendez-vous avec Michel Louvain a été annulé.

Pour ceux qui auraient déjà fait l'achat de billets pour ces événements, les Productions du 16 assurent qu'elles rembourseront les clients qui seront dans l'impossibilité d'y assister à la date prévue.

Question aux lecteurs :

Assisterez-vous aux spectacles à venir du Centre Marcel-Dulude?

REDACTION@VERSANTS.COM



Vallée-du-Richelieu
cloria

DÉVOILEMENT DES UNITÉS TÉMOINS

19 et 20 septembre · 10 h à 18 h

Cloria vous ouvre ses portes. Venez découvrir le quartier, visiter nos unités modèles et rencontrer nos conseillers.

Faites vite, les places sont limitées !



RÉSERVATION OBLIGATOIRE

450 864-1212 info@cloria.ca cloria.ca



Notez que les visites se dérouleront selon un horaire précis afin de respecter les normes de distanciation sociale. Une confirmation et des directives claires suivront chaque réservation.

Sur réservation, à compter du 22 septembre, il sera également possible de visiter nos unités témoins aux heures d'ouverture habituelles.



Occupation octobre 2020

Bureau de location
4500, chemin du Crépuscule
Saint-Mathieu-de-Belœil
Sortie 105, autoroute 20





POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS!

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée : jeudi 15 h

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement :

À NOS ANNONCEURS : Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClassées.ca.**

OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

Un seul numéro 1 866 637-5236

IMMOBILIER 100 à 299	MARCHANDISE 300 à 399	SERVICES 400 à 599	EMPLOI ET FORMATION 600 à 799	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899	VÉHICULES 900 à 999
--------------------------------	---------------------------------	------------------------------	---	---	-------------------------------

205 Logements / appartements à louer

2-1/2, St-Bruno, chauffé, éclairé, poêle/ frigidaire. Près transports. Idéal personne seule. 450-461-0030

À Ste-Bruno: grand 4-1/2 rénové, 2 chambres fermées, 1,000\$/mois rien d'inclus. 3e étage, disponible maintenant. Contactez Mme Roy, 450-653-1708

LONGUEUIL: 3-1/2, demi sous-sol propre, ensoleillé. 2385 Lépine. Plancher bois franc, entrées laveuse/ sècheuse, 1 stationnement. Endroit tranquille. Sécuritaire. Près services. Pas de chien. Pas de cannabis. Références. Roxanne: 438-822-7997

245 Chambres et pensions à louer

LONGUEUIL: chambres meublées, poêle/ frigo. À partir de 455\$/mois. Aussi pension complète à partir de 717\$/mois. 470 Chemin Chambly. 450-677-5201

290 Garages / stationnements demandés à louer

RECHERCHE stationnement intérieur de octobre à avril, 514-249-9245

345 Antiquités / art / collections

GRANDE foire d'antiquités. Dimanche 20 septembre. Trésors, trouvailles et gourmandises. Beau temps, mauvais temps, 9h-16h. Masque recommandé. 12 chemin des Patriotes, St-Charles-sur-Richelieu. 450-467-8880 moutonvillage.com

365 Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS chauffage à vendre, 100% bois franc, un cordon 32 pieds cube. Livraison gratuite, 450-460-3640

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

CLINIQUE SANTÉ LOTUS. Massage professionnel et détente. 24/24. 12 Saint-Louis, Le-moyne, J4R-2L4. 450-671-0888

MASSOTHÉRAPIE SANTÉ LOTUS. Spécialité relaxation, professionnel, 7/7, 24h. 3280 Grande-Allée, St-Hubert, 450-812-0664

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

432 Comptabilité / tenue de livres

CYCLE complet de comptabilité pour petites entreprises. Remise des DAS provinciale, fédérale, TPS, TVQ. Suivi des clients et fournisseurs. Plus de 20 ans d'expérience. Monique Demers. 514-946-9073



APRÈS M'AVOIR LU... RECYCLE-MOI!

442 Constructions / Rénovations / Réparations

ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU. Finition sous-sol, plafonds suspendus, planchers flottants, patios, "deck". Travail professionnel. Prix imbattables. Estimation gratuite. Licence R.B.Q. 8263-8222-25 François 514-236-9308 francoischarbonneau@videotron.ca

452 Planchers / Pose et sablage

SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclos.com R.B.Q: 5735-6396-01

474 Terrassement/paysagiste

AMÉNAGEMENT paysager complet, pavé, gazon, redressement de muret. Disponibilité immédiate. Appelez au 514-791-0539

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

555 Argent à prêter

FINANCEMENT HYPOTHÉCAIRE PRIVÉ ET AUTOMOBILES À VENDRE. Service rapide peu importe votre région. Aucun cas refusé, léger dépôt. Conditions de financement flexible. Financement **Brisson** 1-866-566-7081 www.automobilebrisson.com

585 Services financiers divers

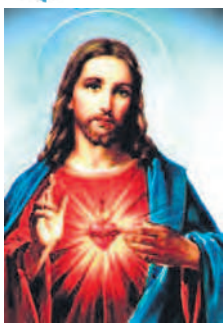
SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

A. Rénovation Gagné est à la recherche de compagnons, apprentis, 1ère, 2e, 3e année, manoeuvre pour de la rénovation en maçonnerie. Travail Rive-sud et Montréal. Garanti, 150h. Clermont, 514-233-5204

EMPLOYÉS(ES) demandés(es): cuisinier(e), entretien ménager, travail général. Dans milieu défavorisé, salaire à discuter. Apporter c.v. 470, chemin Chambly, Longueuil. 450-677-5201

845 Prières/remerciements



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. M.A.T.

REMERCIEMENTS Remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue. D.M.



BÉNÉVOLES RECHERCHÉS: www.cabstbruno.org

Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs 450 441-0807

Loisirs adaptés pour enfants et adultes de 5 à 25 ans

www.lesamissoleils.org
438 520-1696

LES AMIS SOLEILS

CARTES DE VISTE

JOINTS GYPROC

MARC PRÉVOST

RÉPARATION GYPSE
TRAVAIL GARANTI
FAIT PAR PROFESSIONNEL

450 653-8747

1221000016

M^E LUCIE GAUCHER
AVOCATE

50, Chemin de la Rabastalière Est
Bureau 14
Saint-Bruno (Québec) J3V 2A5
T 450 441 0190 F 579 884 8963
meluciegaucher@gmail.com

1221006436-170419

CLUB des petits déjeuners

1 enfant sur 4 n'a pas déjeuné aujourd'hui

Textez «club» au **45678** pour donner **5\$**.

clubdejeuner.org

1221008230-170620

Adoptions
Animaux trouvés
Stérilisation
Micropuçage
Sensibilisation

proanima.com

proanima
Séjour les gens. Adote les animaux.

1221007741-190220

BABILLARD

COURS DE DANSE EN LIGNE INTERMÉDIAIRE 1 ET DÉBUTANT 2 AVEC LYNA CÔTÉ

Le club de la Gerbe dorée offre des cours de danse en ligne les mercredis soirs à partir du 16 septembre, de 19 h 30 à 21 h, au Centre civique Bernard-Gagnon, au 6, rue Bella-Vista, à Saint-Basile-le-Grand. Pour les danseurs de niveau intermédiaire 1 ou débutants 2. Il y a de la place pour encore dix personnes. Nous respecterons toutes les consignes de la santé publique : port du masque pour les déplacements et on peut l'enlever lors de la danse, lavage de mains et distanciation de deux mètres. Il faut arriver seulement dix minutes avant les cours. Le coût des cours vous sera donné par les responsables citées ci-dessous. Il faut être membre FADOQ

pour pouvoir y participer. Si vous êtes membre d'un autre club FADOQ que celui de la Gerbe dorée, il faudra remplir un formulaire pour donner vos coordonnées au club et ceci sans frais (apportez votre carte de membre FADOQ). Pour ceux qui ne sont pas membres FADOQ, il faudra remplir le formulaire d'adhésion au coût de 25 \$, soit en argent comptant ou par chèque à la Gerbe dorée. Si vous êtes intéressé à ces cours, contactez rapidement Suzie Boucher au 450 600-0759 ou Reina Gagné au 450 441-3748 afin de vous inscrire.

ATELIER DE CUISINE FAMILIALE

Bonjour Soleil - Regroupement des familles monoparentales et recomposées de la Vallée-du-Richelieu invite les familles à son activité de cuisine familiale le samedi 26 septembre de 10 h à 12 h. Cette activité culinaire se fera en direct par vidéoconférence, sur inscription unique-

ment. Vous avez le goût de cuisiner et de découvrir de nouvelles recettes, d'apprendre des techniques simples et efficaces qui sont réalisables avec les enfants et d'avoir du plaisir en famille dans le confort de votre demeure? Alors c'est un rendez-vous à ne pas manquer! Cette activité est gratuite; la recette et les ingrédients pour sa réalisation sont inclus. Pour participer, veuillez vous inscrire avant le mardi 22 septembre à 15 h. Inscription obligatoire : par téléphone au 450 467 3479 ou par courriel à info@bonjoursoleil.org.

COLLECTE DE SANG SAINT-BRUNO

La collecte de sang du comité des usagers - Pierre Boucher et Richelieu-Yamaska se déroulera aux Promenades St-Bruno dans la cour Winners les mercredi 23, jeudi 24 et vendredi 25 septembre de 11 h à 19 h. Les donateurs doivent communiquer avec Héma-Québec au 1

800 343-7264 ou au jedonne@hema-quebec.qc.ca pour prendre un rendez-vous

AIDE ALIMENTAIRE DU CAB LES P'TITS BONHEURS

Le comptoir alimentaire du Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs est un service pour aider les personnes qui vivent des difficultés. Vous vivez une perte d'emploi, vous avez des difficultés financières pendant la crise actuelle et vous avez besoin d'une aide alimentaire temporaire? Vous pouvez vous informer sur le service d'alimentaire du Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs auprès de Mme Andrée Bousquet, intervenante à l'entraide au 450 441-0807, poste 229. Pour connaître les services offerts au centre, visitez notre site au www.cabstbruno.org.

AVIS PUBLIC

RÈGLEMENT NUMÉRO L-108

RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT L-05 CONCERNANT LES NORMES DE SÉCURITÉ ET DE COMPORTEMENT DES PERSONNES DANS LE MATÉRIEL ROULANT ET LES IMMEUBLES EXPLOITÉS PAR ET POUR LE RÉSEAU DE TRANSPORT DE LONGUEUIL

Loi sur les sociétés de transport en commun (RLRQ, c. S-30.01, article 144)

Le Réseau de transport de Longueuil décrète ce qui suit comme son RÈGLEMENT NUMÉRO L-108 :



1. Dans le présent règlement, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :
« Règlement L-05 »: Règlement concernant les normes de sécurité et de comportement des personnes dans le matériel roulant et les immeubles exploités par et pour le Réseau de transport de Longueuil.

2. L'article 1 du Règlement L-05 est modifié :

1° par la suppression du paragraphe a);

2° par l'insertion, dans le paragraphe c), après le mot « abribus », de « , un abri-vélo »;

3° par l'insertion, dans le paragraphe d), après le mot « compris », des mots « tout véhicule utilisé pour le transport adapté et »;

4° par la suppression des paragraphes g), i) et j);

5° par l'addition, à la fin, du paragraphe suivant :

« k) **terminus** : toute construction, superficie ou volume, autre qu'un stationnement, dont le Réseau est propriétaire ou qu'il exploite, notamment comme locateur, locataire ou autrement, à l'occasion ou pour l'opération d'un système de transport par autobus, y compris les aires, corridors et couloirs en permettant l'accès, la sortie ou l'évacuation des personnes. ».

3. L'article 4 de ce règlement est modifié :

1° par le remplacement des paragraphes a) et b) par les suivants :

« a) d'adopter tout comportement ayant pour effet de gêner ou d'entraver la libre circulation d'une ou des personnes;

« b) d'adopter tout comportement ayant pour effet de mettre en péril la sécurité de personnes ou du matériel roulant; »;

2° par la suppression, dans le paragraphe i), de « de flâner, »;

3° par la suppression, dans le paragraphe l), des mots « torse nu ou »;

4° par le remplacement du paragraphe o) par le suivant :

« o) de transporter tout objet tranchant ou pointu, à moins qu'il soit muni d'un dispositif de sécurité ou rangé dans un sac ou un contenant conçu à cet effet; »;

5° par la suppression des paragraphes v) et w);

6° par l'addition, à la fin, du paragraphe et de l'alinéa suivants :

« y) sauf pour les préposés du Réseau à bord du matériel roulant, de faire fonctionner un appareil électronique émettant du son sans faire usage d'écouteurs, à moins d'avoir l'autorisation.

Aux fins du présent article, les différentes sonneries pouvant être émises ponctuellement par un appareil téléphonique ou de messagerie électronique ne sont pas interdites ainsi que le fonctionnement de tous appareils électroniques émettant du son, à la condition de faire usage d'écouteur. »

4. Ce règlement est modifié par l'insertion, après l'article 4, du suivant :

« 4.1. Dans un immeuble ou du matériel roulant, il est permis d'exhiber, d'offrir ou de distribuer un livre, un journal, un tract, un feuillet, un dépliant ou tout autre imprimé, ou placer ou déposer un tel imprimé :

a) à titre gratuit;

b) exprimant une idéologie politique, religieuse ou sociale; et

c) à condition, toutefois, de se conformer aux autres dispositions du présent règlement.

Dans toutes autres circonstances ou tout autre lieu, ces activités sont interdites à moins d'autorisation du Réseau. ».

5. L'article 5 de ce règlement est modifié :

1° par l'insertion, dans le paragraphe d), après le mot « similaire », de « , de même que de se trouver à l'intérieur d'une zone délimitée par ces objets »;

2° par le remplacement du paragraphe e) par le suivant :

« e) d'être en possession de matériel explosif ou pyrotechnique ou de tout gaz, liquide ou matière dangereuse, irritante ou dégageant une odeur nauséabonde ou d'un contenant conçu pour leur transport sans égard à son contenu. ».

6. Les articles 7 et 8 de ce règlement sont remplacés par les suivants :

« 7. Il est interdit à toute personne d'insérer dans une distributrice de titres de transport, dans un appareil qui fait de la monnaie ou dans tout autre équipement conçu pour recevoir un paiement, autre chose que de la monnaie canadienne ou une carte de paiement ou de monnaie.

« 8. Dans ou sur un immeuble ou du matériel roulant, il est permis à toute personne de se trouver accompagnée :

a) d'un chien-guide ou d'un chien d'assistance dont cette personne se sert afin de pallier un handicap ou d'un chien-guide ou d'un chien d'assistance à l'entraînement;

b) d'un animal se trouvant en tout temps dans une cage ou un récipient dûment conçu à cet effet.

Dans un stationnement, il est permis à toute personne de se trouver accompagnée d'un animal, à la condition que celui-ci soit tenu en laisse en tout temps.

Dans toutes autres circonstances, il est interdit de se trouver dans ces lieux avec un animal ou de permettre qu'un animal y soit présent. ».

7. L'article 9 de ce règlement est modifié :

1° par le remplacement du paragraphe c) par le suivant :

« c) de faire usage d'une cigarette électronique, d'un cigare électronique, d'une pipe électronique ou d'un autre article similaire de manière à ce qu'il dégage une vapeur ou une fumée. »

2° par l'addition, à la fin, de l'alinéa suivant :

« Aux fins du présent article, un abri, un abribus ou un abri-vélo est assimilé à un immeuble fermé. ».

8. L'article 9.1 de ce règlement est abrogé.

9. L'article 10 de ce règlement est modifié :

1° par l'insertion, dans le paragraphe b), après le mot « escalier » de « , d'un ascenseur »;

2° par l'insertion, dans le paragraphe c), après le mot « mécanique » des mots « ou fixe ».

3° par le remplacement du paragraphe f) par les suivants :

« f) de laisser sur place, pendant plus de quarante-huit heures consécutives, une bicyclette, un monocycle, un tricycle, une motocyclette, un cyclomoteur ou autre objet similaire, ainsi qu'une remorque pouvant être attachée à l'un de ces derniers; est considéré comme un objet trouvé au sens de l'article 91 de la Loi sur les sociétés de transport en commun (RLRQ, c. S-30.01), un tel bien;

« g) de circuler sur une bicyclette, un monocycle, un tricycle ou autre objet similaire, à moins de se trouver dans un stationnement ou une voie d'accès à un support à vélos;

« h) de franchir une clôture située aux abords d'une voie, d'un quai ou d'un bien exploité par le Réseau;

« i) sauf en cas d'urgence ou à moins d'y être autorisé par un

préposé, il est interdit à toute personne de se trouver dans un lieu réservé, par affichage, exclusivement aux préposés;

« j) de franchir une zone de sécurité fixée en bordure d'un quai, sauf pour monter dans un autobus ou en descendre ou pour utiliser une allée piétonne;

« k) de circuler ou s'immobiliser avec un véhicule :

i. dans un endroit réservé au matériel roulant;

ii. dans un endroit où l'accès est interdit par affichage;

iii. dans un endroit qui n'est pas aménagé pour la circulation des véhicules; ou

iv. à une vitesse supérieure à la limite indiquée par affichage. ».

10. L'article 11 de ce règlement est modifié :

1° par la suppression, dans le paragraphe d), des mots « en mouvement »;

2° par la suppression des paragraphes f) et h).

11. L'article 11.1 de ce règlement est modifié :

1° par la suppression de « , à l'exception des bagages à main, »;

2° l'addition, à la fin, de l'alinéa suivant :

« Pour les fins de la présente section, lorsqu'une personne détient une bicyclette, un monocycle, un tricycle ou autre objet similaire qui est conçu de manière à pouvoir être plié pour en réduire le volume et que cette personne transporte un tel objet en position entièrement pliée, alors les dispositions de la présente section ne s'appliqueront pas à cet objet tant qu'il demeure en position entièrement pliée et que les exigences de l'article 4 a) sont rencontrées. ».

12. L'article 12 de ce règlement est modifié par le remplacement du paragraphe b) par le suivant :

« b) par la porte arrière sans le consentement d'un préposé du Réseau. ».

13. L'article 13 de ce règlement est abrogé.

14. L'article 14 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« 14. Quiconque contrevient à l'un des articles 4 a), 4 b), 4 c), 4 d), 4 e), 4 f), 4 h), 4 i), 4 k), 4 l), 4 n), 4 o), 4 p), 4 q), 4 r), 4 s), 4 t), 4 u), 4 y), 4.1, 8, 9 b), 9 c), 10 c), 10 e), 10 f), 10 g), 11 d), 11 g), 11.1, 12 a) ou 12 b) du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende, de 75 \$ à 500 \$. ».

15. L'article 16 de ce règlement est remplacé par le suivant :

« 16. Quiconque contrevient à l'un des articles 5 a), 5 b), 5 c), 5 d), 7, 9 a), 10 a), 10 d), 10 h), 10 i), 10 j), 10 k), 11 a), 11 b), 11 c), 11 e), 12.1 a), 12.1 b), 12.1 c), 12.1 d), 12.1 e), 12.1 f), 12.1 g), 12.1 h), 12.1 i), 12.1 j) ou 12.1 k) du présent règlement commet une infraction et est passible d'une amende, de 150 \$ à 500 \$. ».

16. Le présent règlement entre en vigueur le quinzième jour qui suit sa date de publication dans un journal diffusé sur le territoire du Réseau de transport de Longueuil.

Adopté par le Réseau de transport de Longueuil en vertu de la résolution 20-75 du 4 juin 2020.

Approuvé par le conseil d'agglomération de la Ville de Longueuil en vertu de la résolution CA-200827-8.4 du 27 août 2020.

Donné à Longueuil, ce 1^{er} septembre 2020

Me Carole Cousineau

Secrétaire corporative

MERCI AUX BÉNÉVOLES

Le Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs tient à remercier chaleureusement les 242 bénévoles rattachés au centre qui conjuguent leur bénévolat au quotidien. Que ce soit à la friperie, à l'accompagnement transport-médical, à l'aide aux courses, à la popote roulante, au comptoir alimentaire, aux visites d'amitié, lors des dîners communautaires, pendant le café-causerie... chaque bénévole donne de son temps gratuitement afin d'offrir à la communauté des services d'aide et d'entraide de qualité et à valeur humaine. L'implication des bénévoles est vitale et plus que jamais au cœur de l'offre de services aux citoyens. Avec la crise actuelle, l'implication de chacun est signe de solidarité, d'entraide et de réconfort. Merci à tous les bénévoles du CAB et bravo pour votre rigueur, votre dévouement et votre implication exceptionnelle.


IMPLIQUEZ-VOUS BÉNÉVOLEMENT

Vous êtes en santé et vous avez du temps? Impliquez-vous dans votre communauté! La Ville de Saint-Basile-le-Grand encourage ses citoyens à s'impliquer en tant que bénévoles afin d'aider les organismes à poursuivre leur mission pour offrir des services communautaires fondamentaux aux personnes plus vulnérables. Consultez la plateforme jebenevole.ca, lancée par le gouvernement du Québec, pour trouver toutes les offres de bénévolat. Vous pouvez également communiquer directement avec le Centre de bénévolat au 450 461-2111.

DON DE SANG

Il vous est possible de faire un don de sang. Héma-Québec a tout mis en place afin d'assurer la continuité de l'approvisionnement en produits sanguins de façon sécuritaire. De nombreuses collectes de sang ont lieu chaque jour en différents lieux au Québec.

AVIS PUBLIC

 Direction des finances, des approvisionnements et des technologies de l'information
Appel d'offres public-APP-SP-20-36
Location de 2 niveleuses avec opérateur

Avis d'appel d'offres


La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville demande des soumissions pour : **Location de 2 niveleuses avec opérateur.**

Les documents d'appel d'offres, tout document auquel ils renvoient de même que tout document additionnel qui y est lié ne peuvent être obtenus que par le biais du SEAO (www.seao.ca ou au 1 866 669-7326). L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions devront être reçues avant **11 h 00** (heure locale) **lundi 5 octobre 2020**, heure et date de l'ouverture des soumissions.

Les résultats de la présente demande de soumissions seront publiés dans le SEAO.

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

 Direction des finances, des approvisionnements et des technologies de l'information
Appel d'offres public-APP-SP-20-41
Fourniture d'un camion 1 tonne, 4 roues motrices avec benne basculante et équipements

Avis d'appel d'offres


La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville demande des soumissions pour : **Fourniture d'un camion 1 tonne, 4 roues motrices avec benne basculante et équipements.**

Les documents d'appel d'offres, tout document auquel ils renvoient de même que tout document additionnel qui y est lié ne peuvent être obtenus que par le biais du SEAO (www.seao.ca ou au 1 866 669-7326). L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions devront être reçues avant **11 h 00** (heure locale) **lundi 5 octobre 2020**, heure et date de l'ouverture des soumissions.

Les résultats de la présente demande de soumissions seront publiés dans le SEAO.

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

 Direction des finances, des approvisionnements et des technologies de l'information
TYPE D'APPEL D'OFFRES-APP-SP-20-42
Fourniture d'un tracteur articulé de l'année 2020 ou plus récent avec tondeuse 14' et lame à neige

Avis d'appel d'offres

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville demande des soumissions pour : **Fourniture d'un tracteur articulé de l'année 2020 ou plus récent, avec tondeuse 14' et lame à neige.**

Les documents d'appel d'offres, tout document auquel ils renvoient de même que tout document additionnel qui y est lié ne peuvent être obtenus que par le biais du SEAO (www.seao.ca ou au 1 866 669-7326). L'obtention des documents est sujette à la tarification de cet organisme.

Les soumissions devront être reçues avant **11 h 00** (heure locale) **lundi 5 octobre 2020**, heure et date de l'ouverture des soumissions.

Les résultats de la présente demande de soumissions seront publiés dans le SEAO.

La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

 **AVIS PUBLIC**

PROCHAINE ASSEMBLÉE PUBLIQUE



En raison de la situation exceptionnelle liée à la COVID-19 et aux mesures imposées par le gouvernement du Québec, l'assemblée publique du conseil d'administration du Réseau de transport de Longueuil aura lieu, par visioconférence, le **jeudi 1^{er} octobre 2020** à compter de **17 h**.

Les personnes désirant poser des questions lors de cette assemblée doivent remplir et transmettre le formulaire en ligne entre midi et 14 h lors de la journée du 1^{er} octobre. Pour plus d'information, nous vous invitons à consulter le : <https://www.rtl-longueuil.qc.ca/fr-CA/rtl/conseil-d-administration/questions-du-public/>

L'enregistrement de cette séance sera publié dès que possible sur le site web du RTL à l'adresse suivante : <https://www.rtl-longueuil.qc.ca/fr-CA/rtl/conseil-d-administration/diffusion/>

Fait à Longueuil, ce mercredi 16 septembre 2020.

M^e Carole Cousineau
Secrétaire du Réseau de transport de Longueuil

  450 463-0131 | rtl-longueuil.qc.ca

AVIS DE DÉCÈS**BOILARD, Maurice 1951-2020**

C'est le cœur lourd que nous vous annonçons le décès de Maurice Boilard survenu le 22 juin 2020 à l'âge de 69 ans.

Il laisse dans le deuil « ses amours », comme il aimait si bien les appeler: Ghislaine Asselin, son épouse des 37 dernières années et ses trois fils; Jean-Sébastien, Frédérick et Alexandre. En plus de toute la famille Boilard et de ses nombreux amis, il laisse aussi dans le deuil la merveilleuse équipe du Salon Millénaire coiffure qu'il a toujours considérée comme étant sa deuxième famille, ainsi que ses fidèles clients.

Maurice était un homme passionné, toujours à l'écoute des gens autour de lui. Il aimait travailler de ses mains et son agilité était incomparable. Il suffisait de le voir manier les ciseaux pour comprendre toute l'expertise qu'il avait acquise au cours de ses cinquante et un ans de carrière. Homme d'affaire, il a sans cesse fait grandir son entreprise. Maurice a d'abord fondé le Poilu. Un nom qui a marqué l'esprit des gens et qui résonne encore à ce jour. Ce salon a évolué pour devenir celui que l'on connaît aujourd'hui, le Millénaire coiffure. C'est à cet endroit que Maurice y était un patron exceptionnel et ouvert d'esprit, toujours fidèle à lui-même.

Ses salons de coiffure ont été au cœur de la communauté. D'ailleurs, Maurice se faisait un devoir de toujours venir en aide à celle-ci. Pour remplir ce mandat, il a été président de la chambre des commerces ainsi que vice-président de l'association patronale des coiffeurs de St-Hyacinthe. Aussi, de 1981 à 2018, il a été président à maintes reprises dans le Club Lions de la vallée du Richelieu. C'est de cette manière qu'il a pu offrir aux gens de sa région son soutien. Constamment à la conquête de nouveaux défis, Maurice a également été le Fondateur du Club Lions de Saint-Basile-le-Grand. C'est sous tous ces chapeaux qu'il a permis, avec les autres membres, à des centaines de familles en difficulté d'obtenir des soins optiques et de l'aide aux malentendants, tout en contribuant à la croissance de la fondation Mira, en plus de plusieurs autres actions bénévoles.

Outre sa constante évolution professionnelle, il a toujours voulu être un père exemplaire en montrant à ses fils comment être des parfaits « gentlemen » ainsi, les gestes d'amour quotidiens qu'il portait à Ghislaine étaient le plus bel exemple pour eux. Ce n'était pas rare qu'au petit matin, elle trouve des mots doux soigneusement écrits dans son journal à son réveil.

Son sourire était sans équivoque le plus contagieux de la région et celui-ci, ainsi que sa grande joie de vivre, vont nous manquer pour le restant de nos jours.

La famille et les proches recevront les condoléances samedi le 19 septembre à compter de midi et cela jusqu'à 14h à l'église de Saint-Basile-le-Grand. S'en suivra une cérémonie à son honneur.

Des dons à la Société canadienne du Cancer seraient appréciés.

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEMERS

651, boul. Laurier, McMasterville QC J3G 0K5
Tél. : 450 467-4780 www.salondemers.com

EMPLOYÉS RECHERCHÉS

Répondez avec aplomb à 3 questions pièges souvent posées en entrevue

Ça y est, votre curriculum vitae est enfin tombé entre les mains de la bonne personne et vous êtes sur le point de rencontrer votre futur employeur potentiel! Pour donner une première impression favorable lors de l'entrevue, préparez vos réponses à ces trois questions délicates.

1. Pouvez-vous nous parler de vous?

Les réponses à cette interrogation peuvent être multiples. Toutefois, pour éviter de partir dans un sens qui n'apporterait rien de particulièrement positif à votre candidature, profitez de ce moment pour mentionner vos forces en lien avec les responsabilités du poste convoité. Expliquez comment vos qualités peuvent être un atout dans votre travail.

2. Quel est votre plus grand défaut?

L'idée ici n'est pas de savoir si vous avez une faiblesse qui pourrait vous nuire, mais plutôt de découvrir comment vous la surmontez. Votre pire défaut est votre impatience ou votre manque de ponctualité? Indiquez les efforts que vous faites

pour compenser cette lacune et décrivez les progrès que vous avez réalisés au fil de vos expériences de travail.

3. Pourquoi pensez-vous être le candidat idéal?

Voilà le moment de démontrer que vous êtes la meilleure personne pour occuper ce poste en comparaison des autres postulants... dont vous ignorez pourtant le profil! Vous avez fait quelques recherches sur l'entreprise et sa mission? Dites ce que vous croyez pouvoir lui apporter en y travaillant.

Pour éviter les regrets de ne pas avoir suffisamment vendu votre candidature lors de l'entrevue, assurez-vous de vous y rendre bien préparé!

Pour donner une première impression favorable lors de l'entrevue, préparez vos réponses.



emc EXPERTISE
MultiConcept
Cabinet d'expertise en règlement de sinistres

OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE BILINGUE

EXPERTISE MULTI CONCEPT est un cabinet d'expertise en règlement de sinistres spécialisé dans le domaine de l'assurance responsabilité professionnelle et des risques de construction. L'expertise à la fois juridique et technique de notre équipe fait sa renommée tant au Québec que dans le Canada et permet d'apporter des solutions novatrices dans l'enquête et le règlement de sinistres pour le compte des assureurs.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS

Offrir un soutien à la coordonnatrice des réclamations et à notre équipe d'experts. Transcrire à l'aide d'un dictaphone ainsi que réviser de manière idiomatique des rapports et autres correspondances en anglais et en français. Corriger la syntaxe, l'orthographe et la présentation, et porter une attention particulière à la qualité de ces documents et, à l'occasion, en effectuer les envois par courrier électronique. Effectuer toute autre tâche connexe liée au secrétariat.

EXIGENCES

- 3 à 5 ans d'expérience dans le domaine des assurances ou juridique ;
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais, autant à l'écrit qu'à l'oral ;
- Diplôme d'études collégiales en bureautique ou DEP un atout ;
- Maîtrise des logiciels WORD et EXCEL ;
- Utilisation d'un dictaphone un atout.

APTITUDES ET HABILITÉS

- Autonomie, minutie et sens de l'organisation ;
- Dynamisme et esprit d'équipe ;
- Habilité à gérer les priorités.

Nous offrons un salaire de 48 000 \$ / année pour ce poste de 37,5 h / sem.

Transmettre votre cv par courriel à
cd@multiconcept.com

122.1008515-090920

La Maison Dauphinelle

Résidence pour aîné(es) à Saint-Basile-le-Grand
RECHERCHE

INFIRMIER (ÈRE) AUXILIAIRE

Beau poste de jour et beau défi !
Résidence chaleureuse

S'informer pour les détails

La Maison Dauphinelle

33, rue Lafrance Est
Saint-Basile-le-Grand (QC) J3N 1L5
Tél. : 450 441-7774, poste 259
Télé. : 450 441-7755
lamaisondauphinelle@hotmail.com

1221008544-160920

N'hésitez pas à
consulter la section
emplois sur notre site
versants.com/emploi

**SPAINS &
Saveurs**

BOULANGERIE • PÂTISSERIE • PRÊT-À-MANGER • CAFÉ

Nous sommes à la recherche de :

Préposé(e) au service à la clientèle

Temps plein ou partiel

Préposé(e) aux sandwichs/ travail général

Temps partiel
(samedi au lundi de 6h30 à 14 h)

Aide-cuisinier(ère)

Saint-Basile-le-Grand
Temps plein (lundi au vendredi)

Communiquer avec Yolanda 450 441-4155

ou envoyez votre CV au :
info@painsetsaveurs.ca

122.1008545-160920

JEAN COUTU

SAINT-BRUNO RECHERCHE :

COSMÉTICIENNE

TEMPS PARTIEL

Disponible de jour/soir
Un week-end sur deux

CV à l'attention de
Nathalie Lefebvre

Envoyer CV au
12, boul. Clairevue O.
Saint-Bruno J3V 1P8
ou par téléc. au 450 653-1312

122.1008276-240820

EMPLOYÉS RECHERCHÉS

4 astuces pour rester motivé durant votre recherche d'emploi

Cela fait déjà quelques semaines que vous êtes en recherche d'emploi et aucun de vos envois de curriculum vitae ou aucune entrevue n'a débouché sur une offre? Voici quatre conseils pour conserver votre motivation!

1. Définissez-vous un horaire

Levez-vous à une heure raisonnable, déjeunez et habillez-vous comme si vous alliez travailler afin de garder un rythme de vie structuré. Établissez des périodes accordées à la recherche d'emploi, d'autres à l'entretien de votre logement ainsi que quelques pauses.

2. Fixez-vous des objectifs

Ceux-ci doivent être réalistes et s'accomplir aisément afin d'éviter le découragement. Vous pourriez, par exemple, vous pousser à poser votre candidature pour deux offres d'emploi par jour. Rappelez-vous en outre que vos revers peuvent résulter des compétences des autres postulants ou des exigences de la compagnie.

3. Récompensez-vous

Une entreprise vous manifeste de l'intérêt et vous avez reçu un appel ou une

demande d'entrevue? Même si vous n'obtenez pas l'emploi, félicitez-vous pour cette réussite en vous offrant une petite récompense.

4. Trouvez-vous un entraîneur

Demandez à un ami de devenir votre « coach » en recherche d'emploi. Celui-ci pourra vous motiver, vous interroger sur vos démarches et vous donner une petite poussée dans le dos si nécessaire!

Enfin, n'oubliez pas de sortir régulièrement en visitant un organisme de votre région spécialisé en recherche d'emploi, par exemple.

Établissez des périodes accordées à la recherche d'emploi, d'autres à l'entretien de votre logement ainsi que quelques pauses.



VOUS ÊTES ACTEUR DE CHANGEMENT

Figurant parmi les plus grands assureurs de dommages au Québec, Promutuel Assurance offre des carrières stimulantes dans plusieurs secteurs d'activité partout en province.

PROMUTUEL ASSURANCE

NOUS AVONS UN RÔLE IMPORTANT POUR VOUS

AGENT EN ASSURANCE DE DOMMAGES DES PARTICULIERS SERVICE À LA CLIENTÈLE

Relevant du directeur opérations d'assurance, vous conseillerez les membres-assurés en leur proposant les produits et services appropriés et analyserez leurs besoins actuels et futurs en vue d'offrir des protections adaptées à leurs besoins en assurance auto ou habitation.

Le travail se fera à l'un de nos bureaux situés à Saint-Hyacinthe ou à proximité, pour Promutuel Assurance Bagot.

- DEC en Conseil en assurances et en services financiers ou AEC en assurance de dommages
- Permis en règle de l'AMF en assurance de dommages des particuliers
- Permis en assurance de dommages (un atout)
- 1 à 2 années d'expérience pertinente ou plus
- Profil axé sur le service à la clientèle et la vente
- Excellent sens du travail d'équipe et esprit de collaboration
- Bilinguisme, français et anglais

Ce que nous offrons

- Un environnement stimulant, un employeur qui s'implique dans la communauté
- Une rémunération compétitive, un régime de retraite à prestations déterminées
- Une couverture d'assurance collective flexible
- Vacances, journées mobiles et 13 journées fériées

JOIGNEZ-VOUS À L'ÉQUIPE!

Faites parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le **24 septembre 2020** à Mme Line Hébert, directrice des opérations d'assurance par courriel à lineB.hebert@promutuel.ca. Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront une réponse.

PROMUTUELASSURANCE.CA

CFPP
Centre de formation professionnelle des Patriotes

Attestation d'études professionnelles

SERVICE DE GARDE EN MILIEU SCOLAIRE (390 h)

HORAIRE	DURÉE
Du mardi au jeudi, de 19 h à 22 h 15	Du 22 septembre 2020 au 18 juin 2021
Un samedi par mois, de 8 h 30 à 16 h	COÛT: 43,80 \$

OBJECTIFS DE LA FORMATION

À la fin de son programme d'études, l'élève saura organiser, préparer et animer une variété d'activités favorisant, dans le cadre du projet éducatif de l'école, le développement global des élèves de l'éducation préscolaire et de l'enseignement primaire dont elle ou il a la garde, tout en assurant leur bien-être et leur sécurité.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou son équivalent;
- Avoir 18 ans.




INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

450 645-2370 | accueil.cfpp@csp.qc.ca | 2121, rue Darwin, Sainte-Julie (QC) J3E 0C9

Les 25 ans du Centre de karaté Saint-Bruno

En attendant un ippon contre la COVID-19

Le Centre de karaté Saint-Bruno se rappellera de son 25^e anniversaire. Le 5 septembre devait être un moment marquant pour l'entreprise sportive de Pierre Rouillier, directeur du centre, un moment un peu gâché par la pandémie mais qui sera célébré.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Les sports de combat ont été les derniers à recevoir l'autorisation des instances gouvernementales pour reprendre leur pratique. « Ça a donné un coup dur à tous les sports de combat. Nous avons fermé le 13 mars pendant trois mois, sans revenus. Heureusement que certains élèves m'ont aidé en continuant leur abonnement », explique celui qui vient d'accrocher à sa ceinture noire, après 30 ans d'efforts, son cinquième dan dans sa discipline, le karaté Kyokushin. Un cinquième dan passé au Japon en novembre 2019.

L'aventure du club de karaté montarvillois a commencé en 1994, alors que le résidant de Saint-Basile-le-Grand venait d'obtenir sa ceinture noire.

En 25 ans, le club a réussi à se bâtir une certaine notoriété et regroupait, avant l'épidémie, 225 membres. « Il y a environ deux semaines, le nombre de membres du club avait baissé de 50 %, mais nous sommes en ce moment en période d'inscription. Notre saison commence véritablement au mois de septembre; l'été est plutôt une période creuse. »

Une chance, la ministre Isabelle Charest dévoilait, le 1^{er} septembre, le plan du gouvernement du Québec pour poursuivre le déconfinement de la boxe, du judo, du karaté, de la lutte, du taekwondo et du kick-boxing. « On a été les derniers à rouvrir nos portes. Nous avons peut-être été moins touchés que d'autres sports de combat, car au karaté, il est possible de s'entraîner sans contact. »

La famille de ceintures noires de M. Rouillier - sa femme policière à Montréal est ceinture noire troisième dan et son fils, ceinture noire - n'a pas attendu l'annonce de la ministre pour trouver des solutions afin de rester en contact avec les



Pierre Rouillier est prêt à enseigner son art pour une 26^e année à Saint-Bruno. (Photo : Frédéric Khalkhal)

membres du club pendant le confinement. « On venait avec ma femme et mon fils au dojo, alors que nous étions fermés, pour faire des capsules vidéo à nos membres. C'est ça qui nous a permis de tenir. »

« Il y a environ deux semaines, le nombre de membres du club avait baissé de 50 %, mais nous sommes en ce moment en période d'inscription. »
- Pierre Rouillier

PREMIÈRE RÈGLE, LA PRUDENCE

Les combats sont désormais possibles en respectant certaines règles édictées par la santé publique. Des règles qui ne semblent pas si claires pour Shihan Rouillier, qui a décidé de ne pas reprendre les combats avant d'être certain des mesures à respecter.

La sécurité dans le dojo est d'ailleurs le maître mot depuis que les membres peuvent de nou-

veau gravir les marches du 1568, rue Montarville.

En plus d'utiliser le désinfectant pour les mains en entrant dans les lieux, chaque élève doit respecter une distance de 1 mètre autour de lui pendant l'entraînement qui se déroule masqué, des collants au sol déterminant l'emplacement de chacun. Un circuit a été établi pour éviter que les arrivants ne croisent les sortants et les vestiaires sont condamnés. « Tout le monde vient en tenue. Nous avons des bouteilles de désinfectant partout. Le sol ou encore les sacs de frappe sont désinfectés en tout temps. On travaille fort pour garder le dojo ouvert. »

Impossible de passer à travers ce 25^e anniversaire sans marquer le coup. C'est pourquoi M. Rouillier, sa conjointe, les 10 professeurs du club et les élèves se réuniront le 19 septembre dans le parc du lac du Village, à 10 h 30, pour effectuer une démonstration en public. Ils en profiteront pour en faire une séance de recrutement. « C'était impossible d'accueillir du public dans le dojo avec les mesures de distanciation. Ce sera un peu comme des portes ouvertes », de conclure M. Rouillier.



Pendant qu'on hésite à sortir,
FRANCIS AIDE LES GENS À S'EN SORTIR.

MERCI aux travailleuses, aux travailleurs et aux bénévoles du milieu communautaire.

#RIENN'ARRÊTE L'ENTRAIDE

Association de basketball des Cougars de Saint-Bruno

Site Internet en mutation

En effectuant une recherche sur Internet pour accéder au site de l'Association des Cougars de Saint-Bruno, l'internaute s'est peut-être buté à des images pour adultes. C'est ce que le journal *Les Versants* a constaté à deux reprises.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

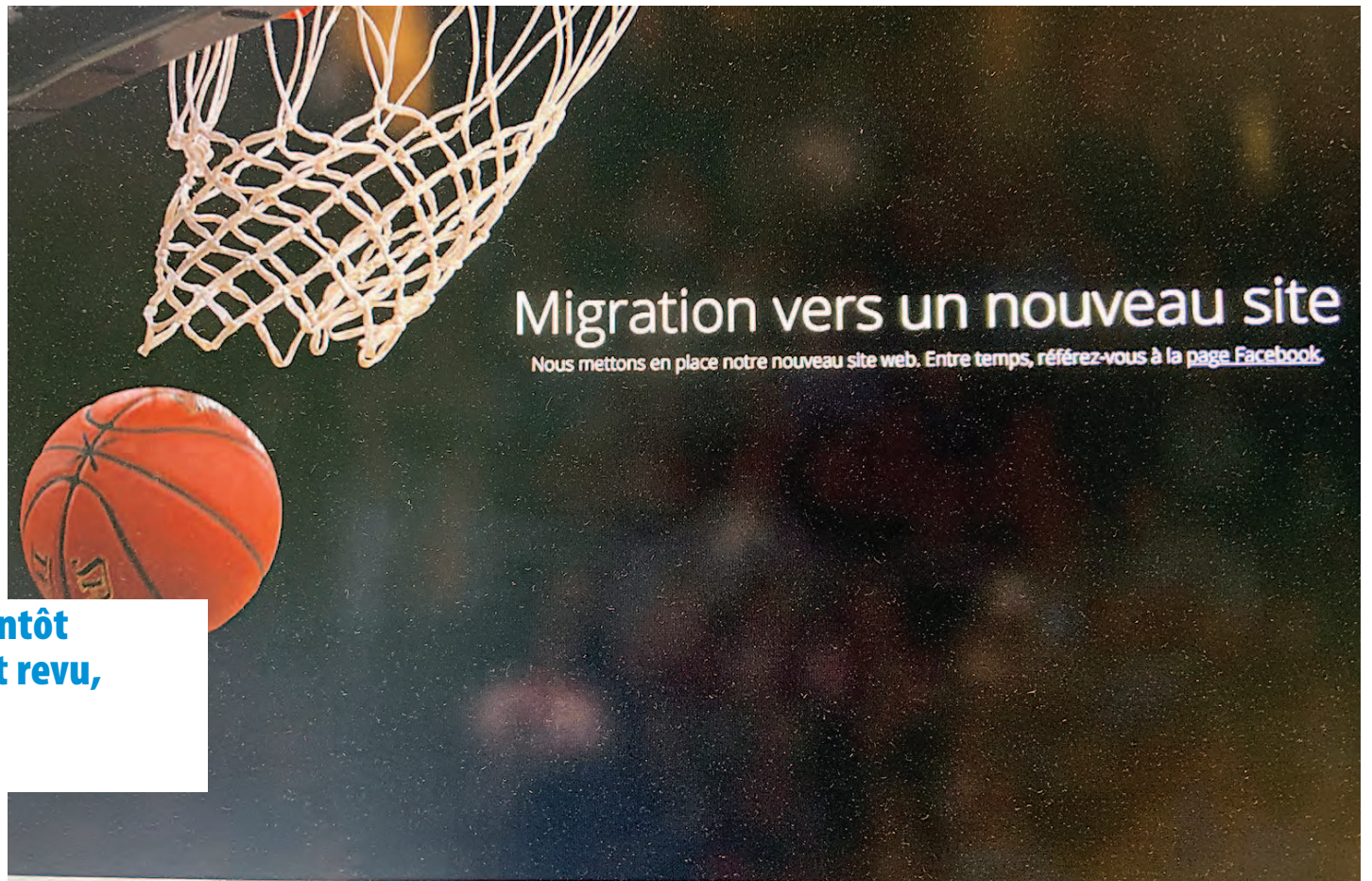
En tapant les termes « les cougars de saint-bruno-de-montarville » ou encore « association de basketball de saint-bruno » dans Google, la recherche nous offre le site Internet www.stbrunocougars.com, soit l'adresse officielle du site Internet de l'organisme sportif. Or, c'est après avoir cliqué sur ce lien que les choses se gâtaient. L'internaute était alors redirigé vers un autre site, celui-là pour adultes.

« Nous sommes à lancer bientôt notre nouveau site Internet revu, corrigé et sécurisé. »
- Pierre J. Labelle

Le journal en a fait une première constatation en avril dernier. Nous avons mentionné le problème à l'organisation, qui nous avait alors répondu que le site avait été corrigé plusieurs semaines auparavant, et qu'il suffisait « de vider le cache du fureteur et de recommencer ». Le problème était effectivement réglé.

Mais la chose s'est reproduite au cours de l'été, au mois d'août. À nouveau, le journal a indiqué la situation à l'organisation de basketball. « Oui, nous sommes au courant et nous sommes à corriger le tout le plus rapidement possible », nous répond le président des Cougars de Saint-Bruno, Pierre J. Labelle.

L'association suggère que « pour éviter toute confusion, ne pas effectuer de recherche Google ou autre pour trouver notre site », mais



Actuellement, le site Internet des Cougars est en migration vers un nouveau site. (Photo : Frank Jr Rodi)

plutôt inscrire directement l'adresse URL www.stbrunocougars.com. C'est un moyen qui permet d'éviter de tomber sur des images qui ne s'adressent pas à des enfants.

Au moment d'écrire ces lignes, l'URL nous ramène sur un nouvel interface, un panier de basketball et un ballon, ainsi que ce message : « Migration vers un nouveau site. Nous mettons en place notre nouveau site Web. Entretemps, référez-vous à la page Facebook. »

Du côté de l'Association de basketball des Cougars de Saint-Bruno, on sent qu'il y a un

malaise. Les membres de l'organisme se font avarés de commentaires. D'ailleurs, le club n'a pas répondu à notre demande d'entrevue. « Nous sommes à lancer bientôt notre nouveau site Internet revu, corrigé et sécurisé, s'est contenté de répondre par courriel Pierre J. Labelle. L'ensemble de nos membres a été informé de taper directement l'URL et de ne pas passer par une recherche Google ou autre pour atteindre notre site. »

L'Association des Cougars de Saint-Bruno permet à des jeunes, dès l'âge de 5 ans, et à des adolescents de pratiquer le basketball. Sans la

pandémie, elle aurait souligné cette année son 50^e anniversaire de fondation.

Question aux lecteurs :

Êtes-vous tombés sur le site des Cougars de Saint-Bruno présentant des images pour adultes?

REDACTION@VERSANTS.COM

SERVICE OUVERT
JUSQU'À MINUIT
DU LUNDI AU JEUDI



PRENEZ LE TEMPS !

RENDEZ-VOUS
POUR VOS
PNEUS D'HIVER

RV.DUVALAUTO.COM

Groupe
DUVAL AUTO
4 concessions à Boucherville

Baseball

Saint-Bruno bien représentée dans la LBJEQ

Que ce soit avec les Orioles de Montréal ou au sein des Voyageurs du Saguenay, les Montarvillois s'affichent fièrement dans la Ligue de baseball junior élite du Québec (LBJEQ).

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

À la question que le journal posait concernant l'article *Deux frères et deux circuits dans une rencontre* à savoir si nos lecteurs suivaient la LBJEQ, force est de constater que le baseball québécois semble bien se porter, même si le stade olympique n'accueille plus d'équipe professionnelle.

« Nous sommes émerveillés de les voir évoluer et jouer avec de telles équipes compétitives. Nous apprécions la chance qu'ils ont de pouvoir grandir et d'améliorer leurs efforts avec eux. » - Jennifer Donovan

« Oui! Nous suivons la LBJEQ depuis tout dernièrement. Natif de Saint-Bruno-de-Montarville et toujours résidant, à 17 ans, mon



Trois joueurs de Saint-Bruno-de-Montarville évoluent au sein de la LBJEQ. (Photo : courtoisie)

Un autre joueur de Saint-Bruno, Charles Trépanier, 18 ans, a aussi été recruté par les Orioles de Montréal dans cette ligue depuis le retour du baseball cet été. Il est la plus jeune recrue de l'équipe », nous a indiqué Jennifer Donovan, la maman du joueur montarvillois.

Un troisième Montarvillois, Mika Fortin, 18 ans, fait aussi partie de la LBJEQ au sein de l'équipe des Voyageurs du Saguenay.

« Depuis leur jeune âge, ils ont tous les deux évolué ensemble au hockey et au baseball à Saint-Bruno. Ensuite en sport-études Mortagne baseball pour Charles, et en sport-études Heritage hockey pour Owen. Owen vient tout juste d'être recruté par l'équipe de baseball des Blues du cégep Dawson », précise sa mère.

« Nous sommes émerveillés de les voir évoluer et jouer avec de telles équipes compétitives. Nous apprécions la chance qu'ils ont de pouvoir grandir et d'améliorer leurs efforts avec eux », de conclure Mme Donovan.



Owen Dunn



Charles Trépanier

QUARTIER LUMICITÉ UN COMPLEXE COMMERCIAL NOVATEUR À SAINTE-JULIE




QUARTIER
lumicité

www.quartierlumicité.ca

UN PROJET COMMERCIAL UNIQUE

ESPACES DISPONIBLES | MODULABLES SELON VOS BESOINS
À PARTIR DE 1600 pi² | VASTE STATIONNEMENT

POUR INFORMATIONS

André Simoneau 514 995-7829

Faut pas juste trier,
faut trier juste.

Et pour trier juste,
consulte l'application



Votre
gouvernement

RECYC-QUÉBEC
Québec

LE NOUVEAU

KIA
SAINTE-JULIE

AUSSI PEU QUE

0

%
FINANCEMENT[®]
JUSQU'À
84
MOIS
SUR MODÈLES 2020
LES PLUS POPULAIRES

OBTENEZ JUSQU'À

+ 2000 \$
EN BONI
SUR MODÈLES 2020 SÉLECTIONNÉS

LIQUIDATION

LA CHASSE
AUX BONIS



FORTE

LX BM 2020

FINANCEMENT À PARTIR DE

48 \$ / SEMAINE[®]

0 %

POUR

84 MOIS

ACOMPTÉ DE 2 095 \$

L'OFFRE INCLUT



INTERFACE MULTIMÉDIA DE 8 PO



APPLE CARPLAY[®] ET ANDROID AUTO^{MCT}



CAMÉRA DE REcul*

SORENTO LX+ V6 2020

0 % JUSQU'À 84 + 2000 \$
FINANCEMENT[®] MOIS EN BONI

L'OFFRE INCLUT



TRACTION INTÉGRALE DYNAMAX^{MCT}



APPLE CARPLAY[®] ET ANDROID AUTO^{MCT}



INTERFACE MULTIMÉDIA DE 7 PO AVEC CAMÉRA DE REcul*



MODÈLES 2021
MAINTENANT
DISPONIBLES

SPORTAGE LX TA 2021

AUSSI PEU QUE 0 %
FINANCEMENT[®]



SOUL LX 2021

AUSSI PEU QUE 0 %
FINANCEMENT[®]



INCLUT 1 % DE RÉDUCTION SUR LE TAUX^a | DE FINANCEMENT AUX CLIENTS ADMISSIBLES

5 ANS / GARANTIE 100 000 KM
/ ASSISTANCE ROUTIÈRE KM ILLIMITÉS[°]

GARANTIE COMPLÈTE • GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR • 100 % TRANSFÉRABLE • ASSISTANCE ROUTIÈRE PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD



Le pouvoir de surprendre

kiastejulie.ca



VÉHICULE OFFICIEL
DE LA LCH



SAINTE-JULIE | 450 649-0010

1235, boul. Armand-Frappier, sortie 102